Bestelako Xedapenak

INGURUMEN ETA LURRALDE ANTOLAMENDU SAILA

4383

EBAZPENA, 2008ko martxoaren 31koa, Ingurumen sailburuordearena, Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteari ingurumeneko baimen bateratua emateko dena, Eskoriatzako udalerrian motorrentzako presio altuko aleazio arineko osagaiak aluminio-injekzio bidez garatu, fabrikatu eta hornitzeko jarduerarako.

AURREKARIAK

2005eko abuztuaren 8an, Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Eskoriatzako (Gipuzkoa) udalerrian motorrentzako presio altuko aleazio arineko osagaiak aluminio-injekzio bidez garatu, fabrikatu eta hornitzeko jarduerarako. Eskaerarekin batera, Eskoriatzako Udalak 2005eko apirilaren 6an eman zuen aldeko hirigintza-txostena eta dokumentazio tekniko hau aurkeztu zuen:

– Eskoriatza Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteko aluminio-injekzioko fabrikarako oinarrizko proiektua motorraren negoziorako Eskoriatzan (Gipuzkoa) (2005eko uztaila).

– Eskoriatza Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteko aluminio-injekzioko fabrikaren laburpen ez-teknikoa motorraren negoziorako Eskoriatzan (Gipuzkoa) (2005eko uztaila).

Erreferentziako baimena eskatzeko unean, Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak, besteak beste, jarduerarako 1999ko azaroaren 26ko baimena zuen. Baimen hori aluminio-injekzioaren jarduerarako eman zen. Halaber, enpresa sustatzaileak ibilgura isurketak egiteko 1999ko azaroaren 17ko baimena, hondakin arriskutsuak ekoizteko 2000ko urriaren 5eko baimena, industria-hondakin geldoen ekoizleen erregistroko 1997ko abuztuaren 26ko inskripzioa, atmosferan kutsadura sor dezakeen jardueraren 2001eko otsailaren 20ko baimena, eta ondorengo handitze eta berritzeak zituen.

2005eko irailaren 20an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran esku-hartzea duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, Ingurumen Organoaren bidez proiektua jendaurrean jartzeko izapidea

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO

4383

RESOLUCIÓN de 31 de marzo de 2008, del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se concede autorización ambiental integrada para la actividad de desarrollo, fabricación y suministro de componentes de aleaciones ligeras en alta presión para motores, mediante inyección de aluminio, promovida por Fagor Ederlan, S. Coop. en el término municipal de Eskoriatza (Gipuzkoa).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 8 de agosto de 2005 Fagor Ederlan, S. Coop. solicitó ante el Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del Gobierno Vasco el otorgamiento de la autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de de desarrollo, fabricación y suministro de componentes de aleaciones ligeras en alta presión para motores, mediante inyección de aluminio, en el municipio de Eskoriatza (Gipuzkoa). La solicitud se acompañaba del Informe Urbanístico favorable del Ayuntamiento de Eskoriatza de 6 de abril de 2005, y de la siguiente documentación técnica:

– Proyecto Básico planta de inyección de aluminio de Eskoriatza Fagor Ederlan, S. Coop. para el negocio de motor en Eskoriatza (Gipuzkoa) (julio 2005).

– Resumen No Técnico planta de inyección de aluminio de eskoriatza. Fagor Ederlan, S. Coop. para el negocio de motor en Eskoriatza (Gipuzkoa) (julio 2005).

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Fagor Ederlan, S. Coop. tenía, entre otras, licencia de actividad de fecha de 26 de noviembre de 1999. La citada autorización se concedió para la actividad de inyección de aluminio. Asimismo, la empresa promotora disponía de las correspondientes autorizaciones de vertido a cauce de 17 de noviembre de 1999, de productor de residuos peligrosos de 5 de octubre de 2000, inscripción en el registro de productores de residuos industriales inertes de 26 de agosto de 1997, de actividad potencialmente contaminadora de la atmósfera de 20 de febrero de 2001, y posteriores ampliaciones y renovaciones.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 20 de septiembre de 2005 solicita informes a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que por el Órgano Ambiental se acuerde el trámite de in-

adosteari dagokionez. Hain zuzen, Eskoriatzako Udalari, Eusko Jaurlaritzako Osasun eta Industria Sailei, Ingurumen Saileko Uren Zuzendaritzari, eta Gipuzkoako Urak-i eskatu zizkien.

2006ko uztailaren 28an eta 2007ko irailaren 26an, Ingurumen Organoak agiri osagarriak txertatzeko eskatu zion sustatzaileari, eta espedientea 2007ko azaroaren 8an osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumen sailburuordeak 2007ko azaroaren 14an emandako ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri zen 30 egun balioduneko epean, Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak sustatutako proiektua egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko abenduaren 3an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko hiru egunkaritan argitaratu zen 2007ko abenduaren 2an, eta ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidea amaitu ondoren, bi alegazio-idazki aurkeztu direla egiaztatu da, eta modu laburtuan I. eranskinean jaso dira.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2008ko urtarrilaren 14an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Eskoriatzako Udalari, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, eta Gipuzkoako Ur Kontsortzioari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko martxoaren 3an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkartearen esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako ebazpen-proposamena gehituta.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babesmaila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea.

Apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren, uztailaren 1eko Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duenaren, 3. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta -lerro guz-

formación pública del proyecto, en concreto al Ayuntamiento de Eskoriatza, a los Departamentos de Sanidad e Industria del Gobierno Vasco, a la Dirección de Aguas del Departamento de Medio Ambiente y a Gipuzkoako Urak.

Con fechas 28 de julio de 2006 y 26 de septiembre de 2007, el Órgano Ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 8 de noviembre de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por Resolución de 14 de noviembre de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto promovido por Fagor Ederlan, S. Coop., en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Gipuzkoa, ambas con fecha 3 de diciembre de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en tres periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 2 de diciembre de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública se constata que se han presentado dos escritos de alegaciones que de forma resumida se recogen en el anexo I.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 14 de enero de 2008 informe a los Ayuntamientos de Eskoriatza y Aretxabaleta, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y al Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 3 de marzo de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Fagor Ederlan, S. Coop., incorporando la Propuesta de Resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presenta autorización todos los elementos y líneas de

tiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen dira eta jarduera horrekin zerikusia dute.

16/2002 Legearen 9. artikuluan xedatutakoa betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkartearen baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuak sortzekoa, ibilgura isurtzeko baimena, eta ingurumen-izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzoruaren kutsadura prebenitu eta zuzentzeari dagozkionak. Gainera, espedientean beste administrazio eta erakunde eskudun batzuek ere parte hartu dute, aginduzko txostenak igorriz.

16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak ordezten du jarduera sailkatuetarako udallizentziaren prozedura, azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuan, jarduera gogaikarri, osasungaitz, kaltegarri eta arriskutsuei buruzkoan aurreikusten zena; ez du ordezkatzen, ordea, udal-agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal-agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen-alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia-erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplikatzekoak diren gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste baldintza batzuk zehazte aldera, ebazpen hau egi-

producción que aun sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el Anejo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Fagor Ederlan, S. Coop. tales autorizaciones se circunscriben a la de producción de residuos peligrosos y no peligrosos, vertido a cauce y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y en materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo constatando la participación en el expediente, a través de la emisión de los preceptivos informes, de otras administraciones y organismos competentes.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas prevista en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Fagor Ederlan, S. Coop. ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección de Medio Ambiente del País Vasco.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condiciones para la explotación de la misma a fin de garan-

terakoan kontuan izan dira teknika erabilgarri onenen erabilera. Bereziki Europako Batzordearen 2005eko maiatzeko «Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry» Burdinaren Metalurgiako BREF agiriaren edukia hartu da kontuan.

Espedienteko txostenak eta aurkeztutako alegazioak aztertu ondoren, horiekin lotuta txostena erantsi da I. eranskinean, eta ebazpen-proposamena egin eta Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, 2002ko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoaren 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da eta organo hau da ingurumeneko baimen integratu hau emateko eskuduna, aipatutako legearen 13. artikuluan eta urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duenaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko martxoaren 3an emandako ebazpen-proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, Legea burutzeko araudia onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; 30/1992 Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplikatzeko den gainerako araudia,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Helbide soziala Eskoriatzako (Gipuzkoa) udalerriko Torrebaso pasealekuko 7. zenbakian duen eta IFK: F-20025292 zenbakia duen Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteari Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea, motorrentzako presio altuko aleazio arineko osagaiak aluminio-injekzio bidez garatu, fabrikatu eta hornitzeko jarduerarako, ibilgailuaren motorreko piezak lortzeko Eskoriatzako udalerrian, eta ebazpen honen bigarren atalean zehaztutako baldintzak jarraituz.

Jarduera Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. eranskineko 2.5.b kategorian sartuta dago, «20 t/egun

tizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta el uso de las mejores técnicas disponibles. En particular se ha considerado el contenido del documento BREF de Metalurgia Férrea «Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry», de mayo 2005, de la Comisión Europea.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente y las alegaciones formuladas, en relación con las cuales se adjunta informe en el anexo I, se suscribió Propuesta de Resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Fagor Ederlan, S. Coop.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación y dada la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 3 de marzo de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:

Primero.– Conceder a Fagor Ederlan, S. Coop. con domicilio social en Torrebaso Pasealekua, 7, del término municipal de Eskoriatza (Gipuzkoa) y CIF: F-20025292, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de desarrollo, fabricación y suministro de componentes de aleaciones ligeras en alta presión para motores, mediante inyección de aluminio, para la obtención de piezas de motor del vehículo, en el término municipal de Eskoriatza, con las condiciones establecidas en el apartado segundo de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en la categoría 2.5.b. «Instalaciones para la fusión de metales no ferrosos, con una capacidad de fusión de más de 20 t/día»

baino galdatze-ahalmen handiagoa duten metal ez-ferrosoak galdatzeko instalazioak».

Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak Eskoriatzako injekzio-fabrikan garatzen duen jarduera ibilgailuen motorrerako aluminiozko piezak fabrikatzea da.

Fabrika horretan garatzen diren prozesu nagusiak hauek dira:

– Galdaketa: lehenik, aluminio likidoa zein aluminio-lingote solidoak, karter-aluminioa eta beste karter mota batzuk hartu eta gordetzen dira. Ondoren, fabrikan jarduten duten zelulei hornitzeko beharrezkoa den aluminio likidoa galdatu eta mantentze-lanak egiten dira. Injekzio-zeluletako hondar-aluminioa itzulera eta txatarra forman berreskuratzen da. Azkenik, zepa kentzen da, labean sartzen diren materialekin doazen ezpurutasunak, eta metal likidoak airearekin ukipenean sortzen dituen oxidoak eta ezpurutasunak ezabatzearren.

– Moldekatzea: aluminioa bere mantentze-labe propioan edukitzen da injekzio-makina bakoitzean, eta aluminio likidoa mantentze-labe nagusietatik bertara eramaten da zali mugikorren bidez. Metala dosifikatu ondoren, altzairuzko moldeetan presioz sartzen da, horiek aurrez produktu desmoldekatzaileekin tratatuta altzairu-aluminio itsaspena gutxitzeko, eta horrela pieza moldetik desmoldekatzeko. Moldekatutako pieza solidotzeko behar den denbora igarota, moldea ireki eta pieza erauzi egiten da, bai uhal garraiatzailearen bidez, bai robot batekin. Erauzitako pieza uretan edo haizagailu bidez hozten da. Ondoren, piezak prentsatu eta kalitate-kontrola egiten da. Azkenik, uneko produktua edo bukatua enbalatu egiten da, eta pieza akastunak galdaketa-atalera itzultzen dira.

– Akabera: lehenik, granailatzeko makinen bidez, egon daitezkeen bizar itzurgarriak kentzen dira. Ondoren, trokela iritsi ez den lekuetako bizarrak kentzen dira. Jarraian, ezarritako kalitate-kontrolak egiten dira eta piezak enbalatu egiten dira bidaltzeko, edo uneko produktu gisa mekanizazio-atalera bidaltzen dira.

– Mekanizazioa: fase honetan behar duten piezak mekanizatzen dira. Piezak mekanizatzeko, taladrina erabiltzen da hozgarri gisa eta mekanizazio-tresnen itsaspen-aurkakoa. Pieza mekanizatu ondoren, ikuzgailu baten bidez ikuzten da, piezetan gera daitezkeen txirbilak eta taladrina kentzeko. Ondoren piezaren kontrola egiten da, eta azkenik, pieza kontrolatutakoan, enbalatu egiten da.

– Enbalatzea:

Ekoizteko fabrikak gehienez 7,5 tona/ordu galdatzeko ahalmena du, eta 180 tona/egun da hori.

del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

La actividad que Fagor Ederlan, S. Coop. desarrolla en su planta de Inyección de Eskoriatza es la de fabricación de piezas de aluminio para el motor de los vehículos.

Los procesos principales desarrollados en esta planta son los siguientes:

– Fusión: en primer lugar se recepciona y almacena el aluminio, tanto líquido como sólido en forma de lingotes, aluminio carter y otros tipos de carter. A continuación se procede a la fusión y mantenimiento del aluminio en estado líquido, necesario para el suministro a las células operativas en planta. Se recupera aluminio residual proveniente de las células de inyección en forma de retornos y chatarras. Finalmente se procede al desescoriado, con el fin de eliminar impurezas que acompañan a los materiales que se introducen en el horno, y los óxidos e impurezas que se forman al contacto del metal líquido con el aire.

– Moldeo: el aluminio se mantiene en cada máquina de inyección en su propio horno de mantenimiento, lugar a donde el aluminio líquido se traslada desde los hornos principales de mantenimiento mediante cucharas móviles. Una vez dosificado el metal, éste se introduce a presión en los moldes de acero, previamente tratados con productos desmoldeantes para disminuir la adherencia acero-aluminio y así poder desmoldear la pieza del molde. Transcurrido el tiempo necesario para la solidificación de la pieza moldeada, se abre el molde y se extrae la misma bien a través de cinta transportadora, bien con un robot. La pieza extraída se enfría en agua o mediante ventiladores. Posteriormente se procede al prensado de las piezas y a la realización del control de calidad. Finalmente se procede al embalaje del producto en curso o terminado y al retorno de las piezas defectuosas a la sección de fusión.

– Acabado: primeramente, mediante granalladoras, se eliminan las posibles rebabas desprendibles. Posteriormente, se rebaban aquellas zonas donde no haya llegado el troquel. Seguidamente, se realizan los controles de calidad establecidos y se embalan las piezas para su expedición o bien como producto en curso se envían a la sección de mecanizado.

– Mecanizado: en esta fase se procede a mecanizar las piezas que lo requieran. Para el mecanizado de las piezas se utiliza taladrina como refrigerante y antiadherente de las herramientas de mecanizado. Una vez mecanizada la pieza, se procede al lavado de la misma a través de una lavadora, para eliminar posibles virutas y taladrina que pueda quedar en las piezas. Posteriormente se procede al control de la pieza, finalmente una vez controlada la pieza se realiza su embalaje.

– Embalaje:

La planta productiva tiene una capacidad máxima de fusión de 7,5 toneladas/hora, lo que equivale a 180 toneladas/día.

Ekoizte-prozesurako erabilitako energia-baliabideak energia elektrikoa, gas naturala, gasolioa eta fuel-olioa dira. Energia elektrikoa labeen ekipo osagarri, injekzio-makina, granailatzeko makina, mekanizazio-lerro, argi eta garabietarako erabiltzen da batik bat, eta urtean 14.530.896 kWh-ko kontsumoa dute. Gas naturala galdatzeko labeetan, zaliak eta aldaketa-iragazkiak lehortzeko eta berotzeko prozesuan, moldeak eta berogailu-erradiatzaileak berotzean erabiltzen da, eta urtean 2.412.374 m3 kontsumitzen dira. Gasolioa barne-garraiorako eta multzo elektrogenorako erabiltzen da, eta urtean 86.236 l eta 665.000 l kontsumitzen dira hurrenez hurren. Bestetik, fuel-olioa berogailu-galdaretarako erregai gisa erabiltzen da, eta urtean 310.940 l kontsumitzen dira.

Ura industria-prozesuan eta barne-zirkuituak eta multzo hidraulikoak hozteko erabiltzen da, eta piezak eta moldeak hozteko, osasun- eta garbiketa-zerbitzuetan eta suteen aurka babesteko sarean, eta udal-saretik hartzen da dena.

Fabrikan sortzen diren isuriak hauek dira:

– Ur sanitarioa Gipuzkoako Ur Kontsortzioko kolektorera isurtzea.

– Hozteko uraren putzuak Deba ibaira hustea.

– Ur-araztegiko hondakin-ura Gipuzkoako Ur Kontsortzioko kolektorera isurtzea.

Hondakin-ura arazteko estazio bat dago, hauek osatzen dutena: arazteko instalazio fisiko-kimikoa; ondoren, ohe finkoko erreaktoreak erabiltzen dituen arazketa biologikoan, masa lignito-ikatza erabiliz ibilgetzen da; eta azkenean 30 m3-ko edukierako nahasketa-gordailu bat.

Instalazioak isuri atmosferikoen 7 foku ditu: bat galdatze-prozesuari lotua, bost injekzio-prozesuari, eta bat granailatze-prozesuari.

Injekzio-prozesuko fokuek iragazpen elektrostatikoko sistemak dituzte; granailatze-prozesuari lotutako fokuak, berriz, hezean arazteko sistema bat du.

Hondakin arriskutsuak sortzen dituzten prozesuak aluminioa galdatzea, aluminioa injektatzea, aluminioa mekanizatzea, eta tresnak, industriako hondakin-uraren araztegia eta zerbitzu orokorrak mantentzeko lanak dira.

Ekoizte-prozesuek aplikatzekoak diren BREF agirietan jasotako teknika erabilgarri onenak dituzte: Europako Batzordearen 2005eko maiatzeko «Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry» Burdinaren Metalurgiako BREF agiria. Teknika erabilgarri onenak hauek dira:

Los recursos energéticos utilizados para el proceso productivo son energía eléctrica, gas natural, gasóleo y fuel oil. La energía eléctrica se utiliza principalmente para los equipos auxiliares de hornos, máquinas de inyección, granalladoras, líneas de mecanizado, alumbrado y grúas, suponiendo un consumo anual de 14.530.896 kWh. El consumo de gas natural está vinculado a los hornos fusores, proceso de secado y precalentamiento de cucharas y filtros de trasvase, calentamiento de moldes y radiantes de calefacción, suponiendo un consumo anual de 2.412.374 m3. El gasóleo se utiliza para el transporte interno y grupo electrógeno, con un consumo anual de 86.236 l y 665.000 l respectivamente. Por su parte, el fuel oil se utiliza como combustible para las calderas de calefacción, suponiendo un consumo anual de 310.940 l.

El agua se utiliza tanto en el proceso industrial, para refrigeración de los circuitos internos y grupos hidráulicos, y para enfriamiento de piezas y moldes, así como en servicios sanitarios y de limpieza, y en la red de protección contra incendios, y procede en su totalidad de la red municipal.

Los vertidos que se generan en la planta son los siguientes:

– Vertido de aguas sanitarias con destino al colector del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.

– Vaciado de las balsas de las aguas de refrigeración, con destino al río Deba.

– Vertido de aguas residuales procedentes de la depuradora con destino al colector del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.

Se cuenta con una estación depuradora de aguas residuales, constituida por una instalación de depuración físico-química, una posterior depuración biológica que emplea reactores de lecho fijo donde se inmoviliza la masa a base de carbón de lignito, y un depósito final de mezcla de 30 m3 de capacidad.

La instalación cuenta con 7 focos de emisión a la atmósfera: uno de ellos asociado al proceso de fusión, cinco al proceso de inyección y uno al proceso de granallado.

Los focos del proceso de inyección cuentan con sistemas de filtración electrostática, mientras que el foco asociado al proceso de granallado cuenta con un sistema de depuración vía húmeda.

Los procesos generadores de residuos peligrosos son la fusión de aluminio, la inyección de aluminio, el granallado, la mecanización de aluminio, el mantenimiento de utillajes, depuradora de aguas residuales industriales y servicios generales.

Los procesos productivos incorporan las mejores técnicas disponibles, recogidas en los documentos BREF de aplicación: BREF de Metalurgia Férrea «Reference Document on Best Available Techniques in the Smitheries and Foundries Industry», de mayo 2005, de la Comisión Europea. Estas mejores técnicas disponibles

biltegiratzeko sistema estaliak eta lurzorua babesteko neurriak dituztenak; xurgatze-sistemak galdatze-prozesuetan; presio altuko injekzio-sistema; hauspeatzaile elektrostatikoak; isuriak hezean araztea, eta ingurumena kudeatzeko sistema. Horrela, kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruz indarrean den araudian ingurumena orokorrean babesteko helburuak beteko dira.

Bigarrena.– Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak Eskoriatzako udalerrian motorrentzako presio altuko aleazio arineko osagaiak aluminio-injekzio bidez garatu, fabrikatu eta hornitzeko jarduera ustiatzeko, ondorengo baldintzak eta eskakizunak jartzea:

A) Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak administrazioarekiko harremanen arduradunari buruzko datu hauek jakinaraziko dizkio Ingurumen Sailburuordetzari: izen-abizenak, helbidea eta titulazioa.

B) Neurri babesle eta zuzentzaileak sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusi bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren funtzionamendurako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkartearen fabrika ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte ebazpen honetan ezarritako balioak gaindituko.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai kutsatzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai kutsatzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango gai kutsatzaileak mugarik gabe isuri eta horiek biltzea teknikoki eta/edo ekonomikoki bideragarria ez denean, edota ingurunean kalte urria eragiten dutela egiaztatzen denean.

Neurriak hartuko dira ustekabeko isurtzeak murrizteko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, efluenteen tenperatura- eta konposizio-aldakuntzei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

consisten en sistemas de almacenamiento cubiertos y con medidas de protección del suelo, sistemas de aspiración en los procesos de fusión, sistema de inyección a alta presión, precipitadores electrostáticos, depuración de emisiones por vía húmeda, sistema de gestión ambiental, de forma que se cumplan los objetivos para la protección del medio ambiente en su conjunto señalados en la normativa vigente en materia de prevención y control integrados de la contaminación.

Segundo.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de desarrollo, fabricación y suministro de componentes de aleaciones ligeras en alta presión para motores, mediante inyección de aluminio, promovido por Fagor Ederlan, S. Coop. en el término municipal de Eskoriatza.

A) Fagor Ederlan, S. Coop. notificará a la Viceconsejería de Medio Ambiente, los siguientes datos en relación al responsable de las relaciones con la Administración: nombre y apellidos, domicilio y titulación.

B) Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta Fagor Ederlan, S. Coop. se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se demuestre la escasa incidencia de las mismas en el medio.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkartearen instalazioak foku hauek ditu, indarrean den araudiaren arabera katalogatuta:

Foku zk.	Foku-kodea	Isurtze-fokuaren izena	Garaiera (m)	Barne-diametroa (m)	Katalogazioa	UTM koordenatuak	
					Taldea	X	Y
1	20004901 -01	1000-1/1000-2/1600-1 zelulak - Injekzioa	1,33	0,80	C	539839	4764048
2	20004901 -02	700-1 eta 700-2 zelulak - Injekzioa	4,45	0,90	C	539886	4763985
3	20004901 -03	1000-3/800/1350-2 - Injekzio zelulak	1,35	0,80	C	539875	4763981
4	20004901 -04	2000-3 eta 2000-5 zelulak - Injekzioa	9	0,65	C	539881	4764033
5	20004901-05	2000-4 eta 2000-6 zelulak	9	0,65	C	539887	4764022
6	20004901-06	Aluminio galdaketa	15	1,6	B	539912	4764055
7	20004901-07	Mebusa 25 eta 36 granailatzeko makina	8	0,85	B	539820	4764031
8	20004901-08	2000-7 zelula	9	0,65	C	539876	4764058

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de Fagor Ederlan, S. Coop. cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa vigente:

N.º foco	*Código de foco*	*Denominación foco de emisión*	*Altura (m)*	*Diámetro interior (m)*	*Catalogación*	*Coordenadas UTM*	
					Grupo	*X*	*Y*
1	*20004901-01*	*Células 1000-1/1000-2/1600-1 - Inyección*	*1,33*	*0,80*	*C*	*539839*	*4764048*
2	*20004901-02*	*Células 700-1 y 700-2 - Inyección*	*4,45*	*0,90*	*C*	*539886*	*4763985*
3	*20004901-03*	*Células 1000-3/800/1350-2 - Inyección*	*1,35*	*0,80*	*C*	*539875*	*4763981*
4	*20004901-04*	*Células 2000-3 y 2000-5 - Inyección*	*9*	*0,65*	*C*	*539881*	*4764033*
5	*20004901-05*	*Células 2000-4 y 2000-6*	*9*	*0,65*	*C*	*539887*	*4764022*
6	*20004901-06*	*Fusión de aluminio*	*15*	*1,6*	*B*	*539912*	*4764055*
7	*20004901-07*	*Granalladora mebusa 25 y 36*	*8*	*0,85*	*B*	*539820*	*4764031*
8	*20004901-08*	*Célula 2000-7*	*9*	*0,65*	*C*	*539876*	*4764058*

B.1.1.3.– Isurtzeko muga-balioak.

a) Instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gainditu ko:

Fokua(k)	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
1	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20
2	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20
3	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20
4	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20
5	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20
6 (1)	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20
	Karbono monoxidoa (CO) (ppm)	500
	Nitrogeno oxidoak (NOx) (ppm)	300
7	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20
8	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20

(1) Txatarra zikina ez galdatzeko baldintzak betetzen diren artean.

Balio horiek baldintza hauek dituzte: 273 K-eko tenperatura, 101,3 kPa-ko presioa, eta gas lehorra.

b) Neurtutako parametroek ez dituzte isurtzeko muga-balioak gainditu ko, arauz egingo diren aldizkako ikuskapenetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez) zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasuen % 25ean muga horiek gehienez % 40an gainditzea onartuko da. Tolerantzia hori gainditu z gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi horretako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25a gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, isurtze-fokuaren eragin-eremuko immisio-mailek ezin izango dituzte inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

c) Ezarritako IMBak lortzen ez badira, beharrezko neurri zuzentzaileak hartuko dira (arazteko sistemak instalatzea, etab.) isurtze atmosferikoen balio horiek betetzea ziurtatzeko.

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako gas-hondarrak kanporatzeko tximiniek ez dute B.1.1.2 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri

B.1.1.3.– Valores límite de emisión.

a) La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Foco(s)	Sustancias	Valores límite emisión
1	Partículas totales (mg/Nm3)	20
2	Partículas totales (mg/Nm3)	20
3	Partículas totales (mg/Nm3)	20
4	Partículas totales (mg/Nm3)	20
5	Partículas totales (mg/Nm3)	20
6 (1)	Partículas totales (mg/Nm3)	20
	Monóxido de carbono (CO) (ppm)	500
	Óxidos de nitrógeno (NOx) (ppm)	300
7	Partículas totales (mg/Nm3)	20
8	Partículas totales (mg/Nm3	20

(1) En tanto se mantengan las condiciones de no fundir chatarra sucia.

Dichos valores están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura, 101,3 kPa de presión, y gas seco.

b) Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

c) En caso de que no se obtengan los VLE establecidos se deberán tomar las medidas correctoras necesarias (instalación de sistemas de depuración, etc.) para asegurar el cumplimiento de dichos valores de emisión a la atmósfera.

B.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado B.1.1.2. Las

hartuko dira Industria Ministerioak 1976ko urriaren 18an emandako Agindua (industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurre hartu eta hori zuzentzeari buruzkoa) bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein asaldu izan dezakeen gunera bitarteko distantziak (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute. L1 ≥ 8D eta L2 ≥ 2D distantziak betetzen ez diren fokuetan, inoiz ez dira L1 < 2D eta L2 < 0,5D balioak onartuko. Kasu horietan, neurketen txostenean laginketa-puntuaren baliozkotasuna justifikatzea eskatuko da.

Isurtze barreiatuak murrizteko, isurtzeak biltzeko, husteko eta arazteko sistema guztien mantentze-lan zuzenak egingo dira, eta gainera, beste jarduera hauek: instalazioak egunero eta astero garbitzea, kanpoko ateak ixtea, pabiloia orokorrean ixtea, etab., isurtze horiek minimizatzea bermatzeko. Aipatutako informazio guztia agiri honen D.3 ataleko prebentziozko mantentze-lanen eskuliburuan jaso eta erregistratuko da.

B.1.2.– Saneamendu-sarera eta ibilgura isurtzeko baldintzak.

B.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

Isurketa sortzen duen jarduera mota nagusia: burdinarik gabeko metalak galdatzea.

Klasea: 1-taldea: 2-EJSN: 27.54

chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el Anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976. Para los focos en los no se cumplan las distancias de L1 ≥ 8D y L2 ≥ 2D, nunca se admitirán valores de L1 < 2D y L2 < 0,5D. En estos casos se exigirá que en el informe de mediciones se justifique validez del punto de muestreo.

Con objeto de minimizar las emisiones difusas se llevará un correcto mantenimiento de todos los sistemas de captación, evacuación y depuración de las distintas emisiones, además se llevarán a cabo actividades de: limpiezas diarias y semanales de las instalaciones, cerramiento de las puertas exteriores, cerramiento de la nave en general, etc. que aseguren una minimización de dichas emisiones. Toda la información mencionada deberá estar reflejada y registrada en el manual de mantenimiento preventivo del apartado D.3 del presente documento.

B.1.2.– Condiciones para el vertido a la red de saneamiento y a cauce.

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Tipo de actividad principal generadora del vertido: fundición de metales no férreos.

Clase: 1-grupo: 2-CNAE: 27.54

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Ingurune hartzailea	Arro hidrografikoa	Ingurune hartzailearen kategoria	Isurketa-puntuaren UTM koordenatuak
1, 4, 5	Hozteko ura (urtero hustea)	Hozteko dorreetako putzuak	Deba ibaia	Deba	I	X: 539810 Y: 4764096
3	Industriako hondakin-ura	Industria-uraren araztegia	Gipuzkoako Ur Kontsortzioaren kolektorea	-	-	X: 539988 Y: 4764033
2, 6	Hiri-hondakinak	Osasun-zerbitzuak	Gipuzkoako Ur Kontsortzioaren kolektorea	-	-	X: 539988 Y: 4764033

Punto de vertido	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Cuenca hidrográfica*	*Categoría del medio receptor*	*Coordenadas UTM del punto de vertido*
1, 4, 5	*Aguas de refrigeración (vaciado anual)*	*Balsas de las torres de refrigeración*	*Río Deba*	*Deba*	*I*	*X: 539810 Y: 4764096*
3	*Aguas residuales industriales*	*Depuradora de aguas industriales*	*Colector del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa*	*-*	*-*	*X: 539988 Y: 4764033*
2, 6	*Urbanas*	*Servicios higiénicos*	*Colector del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa*	*-*	*-*	*X: 539988 Y: 4764033*

B.1.2.2.– Industria-isurketen gehienezko emariak eta bolumenak.

a) 1., 4. eta 5. isurketak: hozteko uraren zirkuitua hustea.

Orduko puntako emaria	3 m3/h
Eguneko gehienezko bolumena	75 m3/egun
Urteko gehienezko bolumena	226 m3/urte

Gainera, «Motorra» negozioko zirkuituko «Suspentsioa-burdina galdatzea» eta «Transmisioa-aluminioa injektatzea» jarduera edo «negozioetako» zirkuituak hustea barne hartzen dira, husteko azpiegiturak banatzen dituztelako.

b) 3. isurketa: industriako hondakin-ura.

Orduko puntako emaria	10 m3/h
Eguneko gehienezko bolumena	250 m3/h
Urteko gehienezko bolumena	52.800 m3/urte

B.1.2.3.– Isurtzeko muga-balioak.

Ondorengo zerrendan ageri dira isurketen kutsaduraren parametroen ezaugarri nagusiak, bakoitzarentzat ezarritako muga-balioekin:

a) 1., 4. eta 5. isurketak: hozteko uraren zirkuituak ibilgura hustea.

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	5,5-9,5
DQO (mg/l)	40
Solido esekiak (mg/l)	80

B.1.2.2.– Caudales y volúmenes máximos de vertidos industriales.

a) Vertidos 1, 4 y 5: vaciado circuitos aguas de refrigeración.

Caudal punta horario	3 m3/h
Volumen máximo diario	75 m3/día
Volumen máximo anual	226 m3/año

Incluyen además del circuito de negocio «Motor», los vaciados de los circuitos de las actividades o «negocios» de «Suspensión-fundición de hierro» y «Transmisión-inyección de aluminio» al compartir las infraestructuras de evacuación.

b) Vertido 3: aguas residuales industriales.

Caudal punta horario	10 m3/h
Volumen máximo diario	250 m3/h
Volumen máximo anual	52.800 m3/año

B.1.2.3.– Valores límite de emisión.

Los parámetros característicos de contaminación del vertido serán, exclusivamente, los que se relacionan a continuación, con los límites máximos que se especifican para cada uno de ellos:

a) Vertidos 1, 4 y 5: vaciado circuitos aguas de refrigeración a cauce.

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	5,5-9,5
DQO (mg/l)	40
Sólidos en suspensión (mg/l)	80

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
Olioak eta koipeak (mg/l)	20
Burdina guztira (mg/l)	2
Hondar-kloro aske baliokidea (mg/l)	<0,05
Fosforoa (mg/l)	3
Zinka (mg/l)	3
AOX (mg/l)	0,5

Tenperatura: ibilguan 1,5 ºC-tik behera handitzea.

b) 3. isurketa: industriako hondakin-ura kolektorera.

Industria-uraren azken isurketak «Gipuzkoako Ur Kontsortzioaren kolektorera isurtzea arautzen duen erregelamendua»-n agertzen diren mugak eta baldintzak bete beharko ditu, erakunde horrek egoki deritzon zehaztapen, aldaketa edo salbuespenekin, muga gehigarri hauek izan ezik:

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	5,5, - 9,5
DQO (mg/l)	2000
Solido esekiak (mg/l)	80
Olioak eta koipeak (mg/l)	100
Tentsoaktibo anionikoak-detergenteak (mg/l)	2
Burdina (mg/l)	2
Zinka (mg/l)	3
Aluminioa (mg/l)	2
Fosforoa guztira (mg/l)	10
Nikela (mg/l)	2
Tenperatura (ºC)	40
Eroankortasuna (µS/cm²)	5.000

Egun eraikitzen ari den eskualdeko ur-araztegia abian jartzen den unean, bertara egingo den «industria-isurketak» Gipuzkoako Ur Kontsortzioak horren biodegradagarritasunaren arabera ezar dezakeen mu-

Parámetros	Valores límite de emisión
Aceites y grasas (mg/l)	20
Hierro total (mg/l)	2
Cloro residual libre equivalente (mg/l)	<0,05
Fósforo (mg/l)	3
Zinc (mg/l)	3
AOX (mg/l)	0,5

Temperatura: incremento en el cauce inferior a 1,5 ºC.

b) Vertido 3: aguas residuales industriales a colector.

El vertido final de aguas industriales deberá cumplir los límites y condiciones que figuran en el «Reglamento Regulador del Vertido a Colector del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa» con las precisiones modificaciones o salvedades que dicha Organismo pueda considerar, con la excepción de los siguientes límites adicionales:

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	5,5, - 9,5
DQO (mg/l)	2000
Sólidos en suspensión (mg/l)	80
Aceites y grasas (mg/l)	100
Tensioactivos aniónicos-Detergentes (mg/l)	2
Hierro (mg/l)	2
Zinc (mg/l)	3
Aluminio (mg/l)	2
Fósforo total (mg/l)	10
Niquel (mg/l)	2
Temperatura (ºC)	40
Conductividad (µS/cm²)	5.000

En el momento en que entre en funcionamiento la EDAR comarcal actualmente en construcción, el vertido «industrial» que se incorporará a la misma, deberá cumplir para la DQO el límite más restrictivo que en

garik murriztaileena bete beharko du DQOari dagokionez:

c) 2. eta 6. isurketak: osasun-erabilerako ura.

Osasun-erabilerako ura kolektorera isurtzeak ere «Gipuzkoako Ur Kontsortzioaren kolektorera isurtzea arautzen duen erregelamendua» bete beharko du.

Ezin dira diluzio-teknikak erabili isurien muga-balioak lortzeko.

Gainera, ingurune hartzailearen kalitate-arauak eta -helburuak beteko dira. Horrela ez bada, titularrak behar den tratamendua instalatu beharko du, isurketa ez dadin izan horiek ez betetzearen kausa.

Baimen honek ez du babesten baldintza honetan esplizituki adierazitako beste substantzia batzuk isurtzea, bereziki gai arriskutsuak izenekoak badira (Uren abuztuaren 2ko 29/1985 Legearen atariko, I., IV., V., VI. eta VIII. tituluak garatzen dituen Jabari Publiko Hidraulikoaren Erregelamendua onartzen duen apirilaren 11ko 849/1986 Errege Dekretua aldatzen duen maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarriak aipatzen ditu gai horiek).

Hozteko zirkuituak husteko erregulartasunez kontuan hartu eta bermatu behar den protokoloa hauxe da:

1) Husteko gutxieneko denbora: 72 h.

2) Hondar-kloro askea erreaktiboak gehituz edo beharrezko denboran pausagune bidez, etab. ezabatzea, eta zuzeneko «in situ» analisi-kontrola, isuri aurretik klororik ez dagoela bermatzeko.

3) Putzuaren hondoan metatutako lohiak kendu eta hustea, hori isurtzea derrigorrez saihestu behar baita.

B.1.2.4.– Hondakin-urak araztu eta husteko instalazioak.

Arazketa-instalazioek edo hondakin-urak zuzentzeko neurriek jarduketa hauek izango dituzte funtsean:

hondakin-ura arazteko estazio bat, hauek osatzen dutena: arazteko instalazio fisiko-kimikoa; ondoren, ohantze finkoko erreaktoreak erabiltzen dituen arazketa biologikoan, masa lignito-ikatza erabiliz ibilgetzen da; eta azkenean 30 m3-ko edukierako nahasketa-gordailu bat.

Orain dauden eta aurreikusitako arazteko eta kontrolerako elementuen zerrenda bat igorriko da, erreaktore berria, akaberako iragazkiak, etab., barne, 05-09-16an emandako isurtzeko baimenaren 1.4 puntuan agertzen direnen antzekoa, IBBaren ebazpenean eguneratuta sartzeko.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak bere kasu pueda imponer el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, en función de sus características de biodegradabilidad.

c) Vertidos 2, 6: aguas de uso higiénico.

Los vertidos de aguas de uso higiénico a colector deberán así mismo cumplir el «Reglamento Regulador del Vertido a Colector del Consorcio de Aguas de Gipuzkoa».

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

Además deberán cumplirse las normas y objetivos de calidad del medio receptor. En caso contrario, el titular estará obligado a instalar el tratamiento adecuado, para que el vertido no sea causa del incumplimiento de dichos objetivos de calidad.

Esta autorización no ampara el vertido de otras sustancias distintas de las señaladas explícitamente en esta condición, especialmente las sustancias peligrosas a las que se refiere la Disposición Adicional Tercera del Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo, por el que se modifica el Real Decreto 849/1986, de 11 de abril, por el que se aprueba el Reglamento del Dominio Público Hidráulico, que desarrolla los Títulos Preliminar, I, IV, V, VI y VIII de la Ley 29/1985, de 2 de agosto, de Aguas.

El protocolo para el vaciado de los circuitos de refrigeración que debe contemplarse y garantizarse con una regulación adecuada es el siguiente:

1) Tiempo de vaciado mínimo: 72 h.

2) Eliminación del cloro residual libre por adición de reactivos o mediante reposo durante el tiempo suficiente etc. y control analítico directo «in situ» para garantizar su ausencia previamente al vertido.

3) Retirada y evacuación de los lodos acumulados en el fondo de las balsa, cuyo vertido debe ser evitado obligatoriamente.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales constarán básicamente de las siguientes actuaciones:

Estación depuradora de aguas residuales, constituida por una instalación de depuración físico-química, una posterior depuración biológica que emplea reactores de lecho fijo donde se inmoviliza la masa a base de carbón de lignito, y un depósito final de mezcla de 30 m3 de capacidad.

Se remitirá una relación de los elementos de depuración y control actualmente existentes y previstos, incluyendo nuevo reactor, filtros de acabado, etc., de forma similar a los que figuran en el punto 1.4 de la Autorización de vertido otorgada el 16-09-2005, para su inclusión actualizada en la Resolución de la AAI.

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Fagor Ederlan, S. Coop. deberá eje-

har beste aldaketa egingo ditu arazteko instalazioetan isurketak baimendutako ezaugarrietara egokitzeko. Aldaketak aurrez Administrazioari jakinaraziko dizkio, eta behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Kontrol-kutxeta bat jarriko da hondakin-ur mota bakoitzerako; kutxeta horiek isurketen lagin esanguratsuak lortzeko beharrezko ezaugarri guztiak izango dituzte. Kutxetak behar denean ikuskatzeko sarbide zuzena duen lekuan kokatuko dira. Kataforesi-uraren kontrol-kutxeta bat ere jarriko da.

Zerbitzuko aire-konpresoreek derrigorrez galdaratxoen purgetako olioak ezabatzeko berariazko ekipamendua izan beharko dute.

B.1.2.5.– Isurien kontrol-kanona.

Uren Legearen Testu Bateginaren 113. artikulua eta Jabari Publiko Hidraulikoaren Erregelamenduaren 291. artikulua (606/2003 Errege Dekretua) betez, isurien kontrol-kanonaren zenbatekoa ondorengoa da:

(IKK): Isurien kontrol-kanona = V x Pu

Pu = Po x Km

Km = K2 x K3 x K4

Non:

V = Isurketa baimenduaren bolumena (m3/urte).

Po = Isurketen kontrolaren prezio unitarioa.

Po = Oinarrizkoa prezioa m3-ko isurketaren izaeraren arabera.

Km = Isurketaren maiorazioko edo minorazioko koefizientea.

C2 = Isurketaren ezaugarrien araberako koefizientea.

C3 = Isurketaren kutsadura-mailaren araberako koefizientea.

C4 = Ingurune hartzailearen ingurumen-kalitatearen araberako koefizientea.

Isurketa: hozteko ura:

B: Bolumena:	B: 226 m3/urte
Po: Hondakin-ura: Industriala	Po: 0,03005 euro/m3
C2: Gai arriskutsuekin	C2=
C3: Tratamendurik gabea	C3=0,5
K4: Kategoria-eremua: I	C4=1,25

Km = 1,28 x 0,5 x 1,25 = 0,800000

Pu = 0,03005 x 0,800000 = 0,0240400 euro/ m3

Kanona = 0,0240400 x 226 = 5,42 euro/urte

Zenbateko hori ez da aldatuko isurtzeko baimena edo isurien kontrol-kanonaren kalkulua osatzen duten faktoreetako bat aldatzen ez diren artean.

cutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

Se dispondrá una arqueta de control para cada tipo de agua residual, que deberá reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas de los vertidos. Las arquetas estarán situadas en lugar de acceso directo para su inspección, cuando se estime oportuno. Se incluirá así mismo una arqueta de control de las aguas de cataforesis.

Los compresores de aire de servicio deberán disponer obligatoriamente de un equipamiento específico de eliminación de aceites de la purga de los calderines.

B.1.2.5.– Canon de Control de Vertidos.

En aplicación del artículo 113 del Texto Refundido de la Ley de Aguas y del artículo 291 del Reglamento del Dominio Público Hidráulico (Real Decreto 606/2003), el importe del canon de control de vertidos es el siguiente:

(CCV): Canon de Control de Vertidos = V x Pu

Pu = Pb x Cm

Cm = C2 x C3 x C4

Siendo:

V = Volumen del vertido autorizado (m3/año).

Pu = Precio unitario de control de vertido.

Pb = Precio básico por m3 establecido en función de la naturaleza del vertido.

Cm = Coeficiente de mayoración o minoración del vertido.

C2 = Coeficiente en función de las características del vertido.

C3 = Coeficiente en función del grado de contaminación del vertido.

C4 = Coeficiente en función de la calidad ambiental del medio receptor.

Vertido: aguas de refrigeración:

V: Volumen:	V: 226 m3/año
Pb: Agua residual: Industrial	Pb: 0,03005 euros/m3
C2: Con sustancias peligrosas	C2= 1,28
C3: Sin tratamiento	C3=0,5
C4: Zona de categoría: I	C4=1,25

Cm = 1,28 x 0,5 x 1,25 = 0,800000

Pu = 0,03005 x 0,800000 = 0,0240400 euros/m3

Canon = 0,0240400 x 226 = 5,42 eurosaño

Este importe permanecerá invariable mientras no se modifiquen las condiciones de la autorización de vertido o alguno de los factores que intervienen en el cálculo del canon de control de vertidos.

Urte natural bakoitza amaitu ondoren, titularrari urte horri dagokion likidazioa bidaliko zaio.

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplika dakiekeen berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin edo efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro baliotu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek baliotzea teknika, ekonomia edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrerabiltzea lehenetsiko dira baliotzeko beste modu material edo energetikoren aurretik.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira, autosufizientzia- eta gertutasun-printzipioei jarraituz.

Baimendutako zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, Erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira, ezbeharrez gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinak desagertu, galdu edo ihes eginez gero, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Eskoriatzako Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin arriskutsuak hauek dira:

Una vez finalizado cada año natural, se enviará al titular la liquidación correspondiente a ese año.

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración-reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Asimismo, aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinados a dichas instalaciones en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos y, en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Eskoriatza.

B.1.3.1.– Residuos Peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

1. prozesua: «Aluminoa galdatzea»		
1. hondakina: «Zepak, gainak eta bainuontziak» Identifikazioa: F20025292/2000023049/1/1. Hondakinaren kodea: Q8//R4//S22//C18/24//H14//A241//B3249. HEZ: 100304. Urtean sortutako kantitatea: 750 t. Aluminioa galdatzeko labeetako zepa kentzeko eragiketetan sortzen da; beruna duten oinarrizko zepak dira. Hondakin hori identifikatzeko edukiontzian biltzen da sortzen den lekuan, eta bete ondoren, hondakinak gordetzeko parkera eramaten da.		
2. prozesua: «Aluminio injekzioa»		
1. hondakina: «Glikol-ura» Identifikazioa: F20025292/2000023049/2/1. Hondakinaren kodea: Q7//D9//L20//C41//H4/5//A241//B3250. HEZ: 120301. Urtean sortutako kantitatea: 10 t. Zirkuitu hidraulikoen mantentze-lanetan sortzen da; ur-glikol disoluzio bat da. Hondakin hori identifikatzeko gordailuan biltzen da sortzen den lekuan, eta bete ondoren, hondakinak gordetzeko parkera eramaten da.		
3. prozesua: «Granailatzea»		
Prozesu honetan sortzen diren hondakin arriskutsuak industriako hondakin-uren araztegira bideratzen dira, edo beste prozesuetako izen bereko beste batzuekin kudeatzen dira; batera kodifikatuta agertuko dira Zerbitzu Orokorrak eta/edo Hondakinak Elkartzea prozesuetan.		
4. prozesua: «Aluminio mekanizazioa»		
1. hondakina: «Taladrina» Identifikazioa: F20025292/2000023049/4/1. Hondakinaren kodea: Q7/D9//L9//C51//H5//A241//B3258. HEZ: 120109. Urtean sortutako kantitatea: 30 t. Aluminiozko piezen mekanizazioan sortzen da, eta tresnen mantentze-lanetarako tailerrean; taladrina erabilia da. Hondakin hori identifikatzeko gordailuan biltzen da sortzen den lekuan, eta bete ondoren, hondakinak gordetzeko parkera eramaten da.		
2. hondakina: «Ikuzgailuko ura» Identifikazioa: F20025292/2000023049/4/2. Hondakinaren kodea: Q8//D9//L20//C24/51//H5/14//A241//B3258. HEZ: 120301. Urtean sortutako kantitatea: 75 t. Mekanizazioaren ondoren piezak detergente alkalinoarekin ikuztean sortzen da; hidrokarburoak dituen disoluzio alkalino bat da. Hondakin hori identifikatzeko gordailuan biltzen da sortzen den lekuan, eta bete ondoren, hondakinak gordetzeko parkera eramaten da.		
5. prozesua: «Tresnen mantentze lanak»		
Prozesu honetan sortzen diren hondakin arriskutsuak beste prozesuetako izen bereko beste batzuekin kudeatzen dira; batera kodifikatuta agertzen dira Aluminioaren Mekanizazioa, Zerbitzu Orokorrak eta/edo Hondakinak Elkartzea prozesuetan.		

6. prozesua: «Industriako hondakin uren araztegia»		
1. hondakina: «Araztegiko lohi oliotsuak» Identifikazioa: F20025292/2000023049/6/1. Hondakinaren kodea: Q9//D9//P9//C51//H5//A241//B0006. HEZ: 190205. Urtean sortutako kantitatea: 1000 t. Araztegiaren instalaziora bideratzen diren uretako jalkin gaineko olioak bereiztean sortzen da. Hondakin arriskutsua lohi oliotsuak dira. Hondakin hori identifikatzeko tanga itxian biltzen da, eta hortik zuzenean ateratzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.		
2. hondakina: «Ur oliotsuak» Identifikazioa: F20025292/2000023049/6/2. Hondakinaren kodea: Q9//R13//L9//C51//H5/14//A241//B0006. HEZ: 120109. Urtean sortutako kantitatea: 200 t. Araztegiaren instalazioan sortzen da tratamendu fisiko-kimikoaren ondoren. Disoluzio oliotsu bat da. Hondakin hori identifikatzeko tanga itxian biltzen da, eta hortik zuzenean ateratzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.		
7. prozesua: «Zerbitzu orokorrak»		
1. hondakina: «Olio erabiliak» Identifikazioa: F20025292/2000023049/7/1. Hondakinaren kodea: Q7//R9//L8//C51//H5/6//A241//B0019. HEZ: 130205. Urtean sortutako kantitatea: 1 t. Zenbait makinatan olioa aldatzean sortzen da; olio erabiliak dira. Hondakin hori identifikatzeko bidoian biltzen da makinak garbitzean, eta hondakinak gordetzeko parkera eramaten da.		
2. hondakina: «merkurioa duten pilak» Identifikazioa: F20025292/2000023049/7/2. Hondakinaren kodea: Q6//R4//S37//C16/22//H14//A241//B0019. HEZ: 160603. Urtean sortutako kantitatea: 0,03 kg. Pila agortuak biltzeko eragiketetan sortzen da Mantentze-lan Orokorrak azpiprozesuan; merkurioa duten pila erabiliak dira. Hondakin hori identifikatzeko edukiontzian biltzen da sortzen den lekuetan; edukiontzi horretatik zuzenean ateratzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.		
3. hondakina: «Pila prismatikoak eta Ni-Cd-koak» Identifikazioa: F20025292/2000023049/7/3. Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C5/11//H14//A241//B0019. HEZ: 160602. Urtean sortutako kantitatea: 12,2 kg. Metagailu agortuak biltzeko eragiketetan sortzen da Mantentze-lan Orokorra azpiprozesuan; nikela eta/edo kadmioa dute, beste metal astun batzuen artean. Hondakin hori identifikatzeko edukiontzian biltzen da sortzen den lekuetan; edukiontzi horretatik zuzenean ateratzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.		
4. hondakina: «Berun/Azido metagailuak» Identifikazioa: F20025292/2000023049/7/4. Hondakinaren kodea: Q6//R13//S37//C18/23//H8/14//A241//B0019. HEZ: 160601. Urtean sortutako kantitatea: 800 kg 5 urtean behin. Bateriak birjartzeko eragiketetan sortzen da Mantentze-lan Orokorra azpiprozesuan; beruna eta disoluzio azidoa duten bateria erabiliak dira. Hondakin hori identifikatzeko edukiontzian biltzen da, edo zuzenean ateratzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.		

5. hondakina: «Fluoreszenteak eta merkuriozko beste lanpara batzuk»
Identifikazioa: F20025292/2000023049/7/5.
Hondakinaren kodea: Q6//R13//S40//C16//H6/14//A241//B0019.
HEZ: 200121.
Urtean sortutako kantitatea: 175 unitate.
Lanparak birjartzeko eragiketetan sortzen da Mantentze-lan Orokorra azpiprozesuan; merkurioa duten lanpara erabiliak dira.
Hondakin hori identifikatzeko kutxan biltzen da sortzen den lekuetan; hortik zuzenean ateratzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

6. hondakina: «Disolbatzaile ez-halogenatua»
Identifikazioa: F20025292/2000023049/7/6.
Hondakinaren kodea: Q7//R13/2//L5//C41//H3b/5//A241//B0019.
HEZ: 140603.
Urtean sortutako kantitatea: 240 kg.
Makinen piezak garbitzeko lanetan sortzen da mantentze-lanen sailean; disolbatzaile erabilia da.
Sortzen den ekipo beretik zuzenean biltzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

7. hondakina: «Kutsatzailez bustitako segurtasun-jantziak»
Identifikazioa: F20025292/2000023049/7/7.
Hondakinaren kodea: Q5//D15//S40//C51//H5//A241//B0019.
HEZ: 150202.
Urtean sortutako kantitatea: 0,5 t.
Segurtasun-jantziak erabiltzeagatik sortzen da; batik bat olioz bustitako arropak dira.
Hondakin hori identifikatzeko bidoian biltzen da sortzen den lekuan edo lekuetan, eta bete ondoren, hondakinak gordetzeko parkera eramaten da.

8. hondakina: «Olio-iragazkiak»
Identifikazioa: F20025292/2000023049/7/8.
Hondakinaren kodea: Q6//R13//S35//C51//H5//A241//B0019.
HEZ: 160107.
Urtean sortutako kantitatea: 0,11 t.
Hondakin hori identifikatzeko edukiontzian biltzen da sortzen den lekuetan, eta bete ondoren, hondakinak gordetzeko parkera eramaten da.

9. hondakina: «II. taldeko hondakin sanitarioak»
Identifikazioa: F20025292/2000023049/7/9.
Hondakinaren kodea: Q16//D15//S1//C35//H9//A241//B0019.
HEZ: 180103.
Urtean sortutako kantitatea: 0,001 t.
Edukiontzi hermetikoan biltzen da botikinean, eta hortik zuzenean ateratzen da kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

8. prozesua: «Hondakinak elkartzea»

1. hondakina: «Bidoi erabiliak»
Identifikazioa: F20025292/2000023049/8/1.
Hondakinaren kodea: Q5//R4//S36//C51//H5//A241//B9711.
HEZ: 150110.
Urtean sortutako kantitatea: 1500 unitate.
Ontzi hutsak bildu eta elkartzea azpiprozesuan sortzen dira; olioa eduki duten metalezko ontzi handiak dira.
Hondakin hori identifikatzeko toki batean biltzen da hondakinak gordetzeko parkean.

2. hondakina: «Metalezko ontziak»
Identifikazioa: F20025292/2000023049/8/2.
Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C51//H5//A241//B9711.
HEZ: 150110.
Urtean sortutako kantitatea: 6 t.
Ontzi hutsak bildu eta elkartzea azpiprozesuan sortzen dira; olioa eta desmoldekatzeko koipeak eduki dituzten metalezko ontzi txikiak dira.
Hondakin hori identifikatzeko edukiontzian biltzen da sortzen den lekuetan, eta bete ondoren, hondakinak gordetzeko parkera eramaten da.

3. hondakina: «Plastikozko ontziak»
Identifikazioa: F20025292/2000023049/8/3.
Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C41/51//H5//A241//B9711.
HEZ: 150110.
Urtean sortutako kantitatea: 2 t.
Ontzi hutsak bildu eta elkartzea azpiprozesuan sortzen dira; taladrina, olioa eta ur-araztegietako gehigarriak eduki dituzten plastikozko ontziak dira.
Hondakin hori identifikatzeko edukiontzian biltzen da sortzen den lekuetan, eta bete ondoren, hondakinak gordetzeko parkera eramaten da.

4. hondakina: Olioz bustitako hondakin ez-organikoak»
Identifikazioa: F20025292/2000023049/8/4.
Hondakinaren kodea: Q5//D9//S34//C51//H5//A241//B9711.
HEZ: 150202.
Urtean sortutako kantitatea: 20 t.
Xurgatzaileak eta ehunak bildu eta elkartzea azpiprozesuan sortzen dira; trapuak, kotoiak eta garbiketako papera dira, eta balizko isuriak biltzean erabilitako gai xurgatzailea; batik bat olioz eta disolbatzailez bustita daude denak.
Hondakin hori identifikatzeko bidoian biltzen da sortzen den lekuan edo lekuetan, eta bete ondoren, hondakinak gordetzeko parkera eramaten da.

5. hondakina: «Aerosolak»
Identifikazioa: F20025292/2000023049/8/5.
Hondakinaren kodea: Q14//R13//S39//C41/40//H3A/5//A241//B0019.
HEZ: 160504.
Urtean sortutako kantitatea: 0,025 t.
Ontzi zikinak bildu eta elkartzea azpiprozesuan sortzen dira.
Hondakin hori identifikatzeko edukiontzian biltzen da sortzen den lekuetan, eta bete ondoren, hondakinak gordetzeko parkera eramaten da.

6. hondakina: «Tresna elektriko eta elektronikoak»
Identifikazioa: F20025292/2000023049/8/6.
Hondakinaren kodea: Q14//R04//S40//C6/18//H6/14//A241//B0019.
HEZ: 16 02 13.
Urtean sortutako kantitatea: 0,1 t.
Erabiltzen ez diren ekipo ofimatikoak bildu eta elkartzea azpiprozesuan sortzen dira.
Hondakin hori identifikatzeko edukiontzian biltzen da sortzen den lekuetan, eta bete ondoren, hondakinak gordetzeko parkera eramaten da.

Proceso 1: «Fusión de Aluminio»		
Residuo 1: «Escorias, natas y bañeras» *Identificación: F20025292/2000023049/1/1.* *Código del residuo: Q8//R4//S22//C18/24//H14//A241//B3249.* *LER: 100304.* *Cantidad anual generada: 750 t.* *Se genera en las operaciones de desescoriado de los hornos de fusión de aluminio; consiste en escorias de carácter básico que contienen plomo.* *Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo junto al puesto en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al parque de almacenamiento de residuos.*		
Proceso 2: «Inyección de Aluminio»		
Residuo 1: «Aguas Glicol» *Identificación: F20025292/2000023049/2/1.* *Código del residuo: Q7//D9//L20//C41//H4/5//A241//B3250.* *LER: 120301.* *Cantidad anual generada: 10 t.* *Se genera en el mantenimiento de circuitos hidráulicos; consiste en una solución agua-glicol.* *Es recogido en depósito identificado para dicho residuo junto al puesto en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al parque de almacenamiento de residuos.*		
Proceso 3: «Granallado»		
Los residuos peligrosos que se generan en este proceso se vehiculan a la instalación del proceso Depuradora de Aguas Residuales Industriales o se gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos; figurando codificados conjuntamente en los procesos Servicios Generales y/o Agrupación de Residuos.		
Proceso 4: «Mecanización de aluminio»		
Residuo 1: «Taladrina» *Identificación: F20025292/2000023049/4/1.* *Código del residuo: Q7/D9//L9//C51//H5//A241//B3258.* *LER: 120109.* *Cantidad anual generada: 30 t.* *Se genera en el mecanizado de piezas de aluminio, así como en el taller de mantenimiento de utillajes; consiste en taladrina usada.* *Es recogido en depósito identificado para dicho residuo junto al puesto en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al parque de almacenamiento de residuos.*		
Residuo 2: «Aguas de lavadora» *Identificación: F20025292/2000023049/4/2.* *Código del residuo: Q8//D9//L20//C24/51//H5/14//A241//B3258.* *LER: 120301.* *Cantidad anual generada: 75 t.* *Se genera en el lavado de piezas tras el mecanizado con detergente alcalino; consiste en una solución alcalina que contiene hidrocarburos.* *Es recogido en depósito identificado para dicho residuo junto al puesto en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al parque de almacenamiento de residuos.*		
Proceso 5: «Mantenimiento de Utillajes»		
Los residuos peligrosos que se generan en este proceso se gestionan con otros de igual denominación procedentes de otros procesos; figurando codificados conjuntamente en los procesos Mecanización de Aluminio, Servicios Generales y/o Agrupación de Residuos.		

Proceso 6: «Depuradora de Aguas Residuales Industriales»		
Residuo 1: «Lodos aceitosos de depuradora» *Identificación: F20025292/2000023049/6/1.* *Código del residuo: Q9//D9//P9//C51//H5//A241//B0006.* *LER: 190205.* *Cantidad anual generada: 1000 t.* *Se genera en la separación de los aceites sobrenadantes de las aguas vehiculadas a la instalación de depuradora. El residuo peligroso consiste en lodos aceitosos.* *Es recogido en tanque cerrado identificado para dicho residuo, del cual es retirado directamente para ser entregado a gestor autorizado.*		
Residuo 2: «Aguas aceitosas» *Identificación: F20025292/2000023049/6/2.* *Código del residuo: Q9//R13//L9//C51//H5/14//A241//B0006.* *LER: 120109.* *Cantidad anual generada: 200 t.* *Se genera en la instalación de depuradora tras el tratamiento físico-químico. Consiste en una solución aceitosa.* *Es recogido en tanque cerrado identificado para dicho residuo, del cual es retirado directamente para ser entregado a gestor autorizado.*		
Proceso 7: «Servicios Generales»		
Residuo 1: «Aceites usados» *Identificación: F20025292/2000023049/7/1.* *Código del residuo: Q7//R9//L8//C51//H5/6//A241//B0019.* *LER: 130205.* *Cantidad anual generada: 1 t.* *Se genera en operaciones de reposición de aceite en las diferentes máquinas; consiste en aceites usados.* *Es recogido en bidón identificado para dicho residuo cuando se efectúa la limpieza de máquinas, el cual se lleva al parque de almacenamiento de residuos.*		
Residuo 2: «Pilas que contienen mercurio» *Identificación: F20025292/2000023049/7/2.* *Código del residuo: Q6//R4//S37//C16/22//H14//A241//B0019.* *LER: 160603.* *Cantidad anual generada: 0,03 kg.* *Se genera en operaciones de recogida de pilas agotadas en el subproceso Mantenimiento General; consiste en pilas usadas que contienen mercurio.* *Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera; de este contenedor es retirado directamente para ser entregado a gestor autorizado.*		
Residuo 3: «Pilas prismáticas y de Ni-Cd» *Identificación: F20025292/2000023049/7/3.* *Código del residuo: Q6//R13//S37//C5/11//H14//A241//B0019.* *LER: 160602.* *Cantidad anual generada: 12,2 kg.* *Se genera en operaciones de recogida de acumuladores agotados en el subproceso Mantenimiento General; contienen níquel y/o cadmio entre otros metales pesados.* *Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera; de este contenedor es retirado directamente para ser entregado a gestor autorizado.*		
Residuo 4: «Acumuladores de plomo-ácido» *Identificación: F20025292/2000023049/7/4.* *Código del residuo: Q6//R13//S37//C18/23//H8/14//A241//B0019.* *LER: 160601.* *Cantidad anual generada: 800 kg cada 5 años.* *Se genera en operaciones de reposición de baterías en el subproceso Mantenimiento General; consiste en baterías usadas que contienen plomo y solución ácida.* *Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo o retirado directamente para ser entregado a gestor autorizado.*		

Residuo 5: «Fluorescentes y otras lámparas de mercurio» *Identificación: F20025292/2000023049/7/5.* *Código del residuo: Q6//R13//S40//C16//H6/14//A241//B0019.* *LER: 200121.* *Cantidad anual generada: 175 unidades.* *Se genera en operaciones de reposición de lámparas en el subproceso Mantenimiento General; consiste en lámparas usadas conteniendo mercurio.* *Es recogido en caja identificada para dicho residuo junto a los puestos en que se genera; de la cual es retirado directamente para ser entregado a gestor autorizado.*
Residuo 6: «Disolvente no halogenado» *Identificación: F20025292/2000023049/7/6.* *Código del residuo: Q7//R13/2//L5//C41//H3b/5//A241//B0019.* *LER: 140603.* *Cantidad anual generada: 240 kg.* *Se genera en labores de limpieza de piezas maquinaria en el departamento de mantenimiento; consistente en disolvente usado.* *Es recogido directamente del mismo equipo en donde se genera para ser entregado a gestor autorizado.*
Residuo 7: «Prendas de seguridad impregnadas de contaminante» *Identificación: F20025292/2000023049/7/7.* *Código del residuo: Q5//D15//S40//C51//H5//A241//B0019.* *LER: 150202.* *Cantidad anual generada: 0,5 t.* *Se generan de la utilización de prendas de seguridad; consiste en ropas impregnadas principalmente de aceite.* *Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al parque de almacenamiento de residuos.*
Residuo 8: «Filtros de aceite» *Identificación: F20025292/2000023049/7/8.* *Código del residuo: Q6//R13//S35//C51//H5//A241//B0019* *LER: 160107.* *Cantidad anual generada: 0,11 t.* *Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva a la zona de almacenamiento de residuos.*
Residuo 9: «Residuos sanitarios Grupo II» *Identificación: F20025292/2000023049/7/9.* *Código del residuo: Q16//D15//S1//C35//H9//A241//B0019.* *LER: 180103.* *Cantidad anual generada: 0,001 t.* *Es recogido en contenedor hermético en el botiquín, del cual es retirado directamente para su entrega a gestor autorizado*
Proceso 8: «Agrupación de Residuos»
Residuo 1: «Bidones usados» *Identificación: F20025292/2000023049/8/1.* *Código del residuo: Q5//R4//S36//C51//H5//A241//B9711.* *LER: 150110.* *Cantidad anual generada: 1500 unidades.* *Se generan en el subproceso Recogida y Agrupación de Envases Vacíos; consiste en envases metálicos grandes que principalmente han contenido aceites.* *Se recoge en una zona identificada para dicho residuo en el parque de almacenamiento de residuos.*

Residuo 2: «Envases metálicos»
Identificación: F20025292/2000023049/8/2.
Código del residuo: Q5//R13//S36//C51//H5//A241//B9711.
LER: 150110.
Cantidad anual generada: 6 t.
Se generan en el subproceso Recogida y Agrupación de Envases Vacíos; consiste en envases metálicos pequeños que han contenido aceites y grasas desmoldeantes.
Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva a la zona de almacenamiento de residuos.

Residuo 3: «Envases plásticos»
Identificación: F20025292/2000023049/8/3.
Código del residuo: Q5//R13//S36//C41/51//H5//A241//B9711.
LER: 150110.
Cantidad anual generada: 2 t.
Se generan en el subproceso Recogida y Agrupación de Envases Vacíos; consiste en envases de plástico que han contenido principalmente taladrinas y aceites, así como aditivos de depuradora de aguas.
Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva a la zona de almacenamiento de residuos.

Residuo 4: «Residuos inorgánicos impregnados de aceite»
Identificación: F20025292/2000023049/8/4.
Código del residuo: Q5//D9//S34//C51//H5//A241//B9711.
LER: 150202.
Cantidad anual generada: 20 t.
Se codifican en el subproceso Recogida y Agrupación de Absorbentes y Textiles; consiste en trapos, cotones y papeles de limpieza, así como material absorbente utilizado en recogida de posibles derrames; todos ello impregnados principalmente de aceite y disolvente.
Es recogido en bidón identificado para dicho residuo junto al puesto o puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva al parque de almacenamiento de residuos.

Residuo 5: «Aerosoles»
Identificación: F20025292/2000023049/8/5.
Código del residuo: Q14//R13//S39//C41/40//H3A/5//A241//B0019.
LER: 160504.
Cantidad anual generada: 0,025 t.
Se generan en el subproceso Recogida y Agrupación de Envases Vacíos.
Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva a la zona de almacenamiento de residuos.

Residuo 6: «Equipos eléctricos y electrónicos»
Identificación: F20025292/2000023049/8/6.
Código del residuo: Q14//R04//S40//C6/18//H6/14//A241//B0019.
LER: 16 02 13.
Cantidad anual generada: 0,1 t.
Se generan en el subproceso Recogida y Agrupación de equipos ofimáticos en desuso.
Es recogido en contenedor identificado para dicho residuo junto a los puestos en que se genera, el cual una vez lleno se lleva a la zona de almacenamiento de residuos.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistemak bereiziak izango dira, duten tipologia dela-eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu dezaketen kasuetan.

b) «Araztegiko lohi oliotsuak» eta «Ur oliotsuak» hondakinak instalazioan sortzen diren gordailuetatik zuzenean bildu beharko dira, aurrez ontziratu edo gorde gabe, kudeatzaile baimenduari entregatzeko.

c) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak (hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko erregelamendua onartzen du dekretu horrek) 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte, eta itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

d) Aurreko atalean aipatzen diren ontziek etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa ere izango da.

e) Gainerako hondakin arriskutsuak ezin izango dira 6 hilabete baino gehiago gorde.

f) Hondakinak kudeatzaile baimenduaren instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea kudeatzaile baimendu horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakin-kudeatzaile berri batengana eraman aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehatua egingo da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

g) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, araudian ezarritako aurretiazko jakinarazpena egin ondoren, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren zati bat garraiolariari emango zaio, zamarekin batera jatorritik helmugaraino eraman dezan. Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak artxibategian erregistratu eta gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

h) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak horrelako gaiak garraia-

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los residuos «Lodos aceitosos de depuradora» y «Aguas aceitosas» deberán ser recogidos directamente desde los mismos depósitos de la instalación donde se generan, sin que se produzcan envasado ni almacenamientos previos, para su entrega a gestor autorizado.

c) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

d) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio.

e) El tiempo de almacenamiento de los restantes residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

f) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de residuos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

g) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Fagor Ederlan, S. Coop. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

h) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos

tzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

i) Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari, jarraituz kudeatu beharko du sortutako olio erabilia.

j) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan aurreikusitako baimendutako kudeaketa bateraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak.

k) Tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

l) Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak PKB daukaten gailuak dituenez, nahitaez bete behar ditu abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretuaren, polikloro-bifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituena, baldintzak eta errege-dekretu hori aldatzen duen otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua; gero, azken ekitaldiari dagokion PKB edukitzearen adierazpena bidali beharko du. Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak PKB duten gailuak dituen artean, nahitaez aurkeztu behar du urtero Errege Dekretu horrek araututako jakinarazpena.

m) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Arautegian ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak era horretako substantzia erabilirik badu, substantzia horiek bildu eta suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz edota ingurumen-ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparatuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu edo suntsitu baino lehen.

n) Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak urtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helmuga eta aldi baterako biltegiratuta dauden hondakinen zerrenda.

o) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko alpor la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

i) Fagor Ederlan, S. Coop. deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

j) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Fagor Ederlan, S. Coop. deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

k) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

l) Fagor Ederlan, S. Coop., como poseedor de aparatos que contienen PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero, y, en tal sentido, remitir la declaración de posesión de PCB correspondiente al anterior ejercicio. La obligación de presentar con carácter anual la declaración regulada en el mencionado Real Decreto se mantendrá en tanto en cuanto Fagor Ederlan, S. Coop., sea poseedor de aparatos conteniendo PCB.

m) En la medida en que Fagor Ederlan, S. Coop., sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destrucción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

n) Anualmente Fagor Ederlan, S. Coop. deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

o) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, y su modificación posterior

daketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

p) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarriak bete daitezen, hau da, hondakin horiek ahal den gutxiena sortzeko, Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak neurri babesleak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetzan, gutxienez lau urtean behin.

q) Aurreko f) eta g) (kudeatzaileak EAEn daudenean), n) eta o) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

r) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak 108/1991 Errege Dekretuan, amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzekoan, ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun- eta osasunarloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak hauek dira:

mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

p) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, Fagor Ederlan, S. Coop. deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos peligrosos mediante la aplicación de medidas preventivas.

q) Los documentos referenciados en los apartados f) y g) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), n) y o) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

r) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Fagor Ederlan, S. Coop. deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991 (artículo 3) para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006 por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.– Residuos no peligrosos.

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zer prozesuri lotuta	Kalkulatutako ekoizpena (kg)
Nahasketa	200301	Zerbitzu orokorrak	26.961
Paletak	170201	Harrera	13.009
Txatarra	170407	Zerbitzu orokorrak	50767
Iragazpen-hautsak	100326	Granailatzea	2.520
Labearen estaldura	161104	Galdaketa	127.000

Nombre del Residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Producción estimada (kg)*
Mezcla	*200301*	*Servicios generales*	*26.961*
Palets	*170201*	*Recepción*	*13.009*
Chatarra	*170407*	*Servicios generales*	*50767*
Polvos de filtro	*100326*	*Granallado*	*2.520*
Revestimiento del horno	*161104*	*Fusión*	*127.000*

a) «Granailatzeko makinaren lohiak» hondakin ez-arriskutsuaren (HEZ 100320) sortutako kopurua aurkeztu beharko da.

b) «Iragazpen-hautsak» eta «Labearen estaldura» hondakinek ispilu-sarrera dute gaur egun indarrean dagoen hondakinen Europako zerrendan. Bada, horiek hondakin ez-arriskutsutzat hartuko dira, baldin eta hondakin horiek lehenengo aldiz erretiratu baino lehen karakterizatzen badira; karakterizazio horren emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidali beharko dira, proposatutako kudeaketa egokia ote den egiaztatzeko. Baldin eta hondakin hori arriskutsua dela ezartzen bada, ebazpen honetako B.1.3.1 atalean jasotako xedapenak aplikatuko dira.

c) o) atalean bereiztearen eta hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoen inguruan xedatutakoari jarraituz, nahasketak izeneko hondakinak ezingo du baliotu daitekeen hondakin-frakziorik izan. Horri dagokionez, egungo egoeran Euskal Autonomia Erkideagoan baliotu daitezkeen hondakin-frakzioak hauek dira: papera eta kartoia, zura, plastikoak, metal ferrikoak eta metal ez-ferrikoak.

d) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztagune baimendu batera.

e) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebete baino gehiagoz biltegiratuta eduki. Hondakinen azken helburua baliotzea denean, 2 urtez gorde ahal izango dira.

f) Oro har, hondakinak hustu aurretik, baimendutako kudeatzaile batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak artxibategian erregistratu eta gorde beharko ditu onarpen-agiriak, edo horien agiri ofizial baliokidea, nahitaezkoak denean, bost urtean gutxienez.

g) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak zabortegi baimendu batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtean gorde beharko dira.

h) Erregistro bat egingo da, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera,

a) Se deberá presentar la cantidad generada del residuo no peligroso «lodos de granalladora» (LER 100320).

b) En el caso de los residuos «polvos de filtro» y «revestimiento del horno», dado que estos residuos tienen entrada espejo en la lista europea de residuos actualmente en vigor, su consideración de residuos no peligrosos quedará condicionada a una caracterización previa a la primera evacuación de los mismos, cuyos resultados deberán remitirse a la Viceconsejería de Medio Ambiente al objeto de verificar la adecuación de la gestión propuesta. En caso de que se determine que el residuo es peligroso, serán de aplicación las determinaciones contenidas en el apartado B.1.3.1 de esta Resolución.

c) De conformidad con lo dispuesto en el apartado o) en relación con la separación y principios jerárquicos sobre gestión de residuos, el residuo denominado mezclas no puede contener fracciones valorizables de residuos. En este sentido en la situación actual se consideran fracciones valorizables en la Comunidad Autónoma del País Vasco las siguientes; papel y cartón, madera, plásticos, metales férricos y metales no férricos.

d) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados, o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

e) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

f) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución. Fagor Ederlan, S. Coop. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

g) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

h) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen,

identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera- eta lagapen-datak, biltzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrol-erregistro horren kopia.

i) Aurreko f), g) (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta h) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzorua babesteko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako aginduak betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztutako aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak lurzorua babesteko beharrezko neurriak hartu beharko ditu.

Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak jarduera garatzen duen lur zatian lur-mugimenduak sustatzen baditu, enpresak hondeatu behar dituen materialen karakterizazioa egin beharko du, jardun kutsatzaileen ondorioz erasan diren egiaztatzearren eta, karakterizazio horren emaitzen arabera, horientzako kudeaketa-modu egokiena zehaztearren.

Karakterizazio horretan lortutako emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, baloratzeko, eta material horiek kudeatu aurretik. Ingurumen-organoak, ebazpen arrazoitu bidez, lurzoruaren kalitatearen adierazpena egiteko prozedura hastea eskatu ahal izango du kutsadura-zantzurik detektatuz gero, lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legearen 17.6 artikuluan xedatutakoari jarraiki.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Behar diren neurri guztiak instalatuko dira maila hauek ez gainditzeko:

a) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko balioetan.

b) Jarduera maila hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko balioetan.

métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

i) Los documentos referenciados en los apartados f), g) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y h) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con la protección del suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero, y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Fagor Ederlan, S. Coop., deberá adoptar las medidas necesarias para asegurar la protección del suelo.

En el caso de que Fagor Ederlan, S. Coop. promueva actuaciones que consistan en movimientos de tierras en la parcela sobre la que desarrolla su actividad, la empresa deberá caracterizar aquellos materiales objeto de excavación a fin de verificar si hubieran podido resultar afectados como consecuencia de acciones contaminantes y determinar, en función de los resultados de dicha caracterización, la vía de gestión más adecuada para los mismos.

Los resultados obtenidos en dicha caracterización deberán remitirse a la Viceconsejería de Medio Ambiente para su valoración y ello con carácter previo a su gestión, pudiendo el órgano ambiental requerir, mediante resolución motivada, el inicio del procedimiento de declaración de calidad del suelo en el caso de detectarse indicios de contaminación, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.6 de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB (A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 08: y 22:00 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB (A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB (A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22:00 y 08:00 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB (A) en valores máximos.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzean egiten den zaratak ez du handituko sentsibilitate akustiko handieneko guneetako zarata-maila.

C) Ingurumena Ikuskatzeko Programa.

Ingurumena Ikuskatzeko Programa sustatzaileak aurkeztutako agirietan aurreikusitakoaren eta ondoko atal hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Atmosferako isuriak kontrolatzea.

Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak isurien kontrola egin beharko du, informazio honi jarraituz:

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB (A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C) Programa de Vigilancia Ambiental.

El programa de vigilancia ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

Fagor Ederlan, S. Coop., deberá realizar en control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Foku-kodea	Fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	20004901-01	1000-1/1000-2/1600-1 zelulak - Injekzioa	Karbono organikoaren guztizkoa eta partikulak guztira	5 urtean behin
2	20004901-02	700-1 eta 700-2 zelulak - Injekzioa	Karbono organikoaren guztizkoa eta partikulak guztira	5 urtean behin
3	20004901-03	1000-3/800/1350-2 zelulak - Injekzioa	Karbono organikoaren guztizkoa eta partikulak guztira	5 urtean behin
4	20004901-04	2000-3 eta 2000-5 zelulak - Injekzioa	Karbono organikoaren guztizkoa eta partikulak guztira	5 urtean behin
5	20004901-05	2000-4 eta 2000-6 zelulak	Karbono organikoaren guztizkoa eta partikulak guztira	5 urtean behin
6 (1)	20004901-06	Aluminio galdaketa	Partikulak guztira, karbono monoxidoa eta nitrogeno oxidoak	3 urtean behin
7	20004901-07	Mebusa 25 eta 36 granailatzeko makina	Partikulak guztira	5 urtean behin
8	20004901-08	2000-7 zelula	Karbono organikoaren guztizkoa eta partikulak guztira	5 urtean behin

Foco	*Código de foco*	*Denominación foco*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
1	*20004901-01*	*Células 1000-1/1000-2/1600-1 - Inyección*	*Carbono orgánico total y partículas totales*	*Cada 5 años*
2	*20004901-02*	*Células 700-1 y 700-2 - Inyección*	*Carbono orgánico total y partículas totales*	*Cada 5 años*
3	*20004901-03*	*Células 1000-3/800/1350-2 - Inyección*	*Carbono orgánico total y partículas totales*	*Cada 5 años*
4	*20004901-04*	*Células 2000-3 y 2000-5 - Inyección*	*Carbono orgánico total y partículas totales*	*Cada 5 años*
5	*20004901-05*	*Células 2000-4 y 2000-6*	*Carbono orgánico total y partículas totales*	*Cada 5 años*
6 (1)	*20004901-06*	*Fusión de aluminio*	*Partículas totales, monóxido de carbono y óxidos de nitrógeno*	*Cada 3 años*
7	*20004901-07*	*Granalladora mebusa 25 y 36*	*Partículas totales*	*Cada 5 años*
8	*20004901-08*	*Célula 2000-7*	*Carbono orgánico total y partículas totales*	*Cada 5 años*

(1) Txatarra zikina ez galdatzeko baldintzak betetzen diren artean.

Aurreko atalean aipatutako aldizkako neurketa guztiak kontrol-erakunde baimendu batek (KEB) egin beharko ditu (ordubeteko hiru neurketa, gutxienez, zortzi orduan zehar neurtuta; eta dioxinak eta furanoak ere neurtzen direnean, 6-8 orduko neurketa bat), eta aldizkako kontrol horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetza honek prestatutako «Kontrol-erakunde baimenduen gutxieneko txostenean» ezarritakora egokitu beharko du. Nolanahi ere, kontrolek eta neurketa-baldintzek Ingurumen Sailburuordetzaren jarraibide teknikoetan eskatutako baldintza guztiak bete beharko dituzte.

Arestian eskatutako parametro guztien neurketen KEB txostenak bidaliko dira. Parametroen neurketak ez izatekotan edo parametro horien neurketak ebazpen honetan ezarritako kontrolen maiztasuna baino antzinatasun handiagoaz egin badira, neurketak berriz egin beharko dira. Atmosferako isurien hurrengo kontrolak egindako azken neurketarekiko adierazitako maiztasunaz egingo dira.

Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta 1976ko urriaren 18ko Aginduak, industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzekoak, 33.

(1) En tanto se mantengan las condiciones de no fundir chatarra sucia.

Todas las mediciones señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por una Organismo de Control Autorizado (OCA) (tres medidas de una hora cada una, como mínimo, medidos a lo largo de ocho horas, (cuando también se midan dioxinas y furanos una medición de 6-8 horas) y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente. En todo caso, los controles y las condiciones de emisión deberán cumplir con todos los requisitos exigidos en las instrucciones técnicas de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Se deberán enviar los informes OCA de las mediciones de todos los parámetros requeridos anteriormente. En el caso de que no se dispongan mediciones de los parámetros o las mediciones de dichos parámetros estén realizadas con una antigüedad superior a la frecuencia de controles establecida en esta resolución se deberán realizar nuevas mediciones. Los consiguientes controles de las emisiones a la atmósfera se realizarán con la frecuencia indicada respecto de la última medición realizada.

Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación

artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Erregistro horretan egindako neurketen emaitzak, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskapenak, matxuraren ondoriozko etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako gorabeherak, eta abar agertuko dira. Dokumentazio hori eguneratuta egongo da, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskuragarri izango dute.

C.2.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

a) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales.

C.2.– Control de la calidad del agua de vertido.

a) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol mota
1 (Deba ibaia)	Hozteko ura	pH-a, DQO, solido esekiak, olio eta koipeak, AOX, burdina, fosforoa, zinka eta hondar-kloro aske baliokidea	Urtero	Kanpokoa
2 (Gipuzkoako Ur Kontsortzioaren kolektorea)	Industriako hondakin-ura	pH-a, DQO, solido esekiak, olio eta koipeak, detergenteak, burdina, zinka, aluminioa, fosforoa, nikela	Hiru hilero	Kanpokoa

Punto de vertido	*Flujo a controlar*	*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
1 (Río Deba)	*Aguas de refrigeración*	*pH, DQO, Sólidos en suspensión, Aceites y grasas, AOX, Hierro, Fósforo, Zinc y Cloro residual libre equivalente*	*Anual*	*Externo*
2 (Colector Consorcio Aguas Gipuzkoa)	*Aguas residuales industriales*	*pH, DQO, Sólidos en suspensión, Aceites y grasas, Detergentes, Hierro, Zinc, Aluminio, Fósforo, Niquel*	*Trimestral*	*Externo*

b) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, laginak hartzea zein ondorengo analisia, «Erakunde Laguntzaile» batek (Jabari Publiko Hidraulikoaren Erregelamenduaren 255. artikulua) egin eta egiaztatuko du, eta goian aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak isurketa-puntu bakoitzeko lagin hartu berri baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen direnetik hilabeteko epean.

c) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira beti.

d) Isurketak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, B.1.2.3 ataleko parametro guztientzat ezarritako mugak betetzen badituzte.

b) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior análisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» (artículo 255 del Reglamento del Dominio Público Hidráulico) y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de un mes desde la toma de muestras.

c) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de producción de contaminantes.

d) Se considerará que el vertido cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros que figuran en el apartado B.1.2.3 verifiquen los respectivos límites impuestos.

e) Isurketan lehen aipatutako maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarriak aipatzen dituen gai arriskutsuak dauden dioen adierazpen bat igorriko du titularrak urtero. Adierazpen horretan ekoizte-prozesuan manipulatu diren substantzia guztiak adierazi behar dira, nahiz eta isurketan ez detektatu.

C.3.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

e) El titular remitirá anualmente una declaración sobre la existencia en el vertido de sustancias peligrosas a las que se refiere la Disposición Adicional Tercera del anteriormente citado Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo. En dicha declaración se ha de indicar todas las sustancias cuya manipulación haya tenido lugar en el proceso productivo, aunque no se hayan detectado en el vertido.

C.3.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Ingurumeneko gaia	Enpresari eskatutako abiaburuko datuak	Unitatea	Adierazlea	Unitatea	Maiztasuna
Ekoizpena	Aluminio injektatua	t	Aluminio injektatua	t	Urtero
Lehengai eta osagarrien kontsumoa	Lehengai-kontsumoa guztira: – Lingoteak – Itzulerak – Karterra – l aluminioa	t	Lehengai-kontsumoa guztira: – Itzulerak – Karterra – Aluminioa – Lingoteak	t	Urtero
			Lehengai-kontsumoa guztira/ aluminio injektatua	t/t	Urtero
	Lingote-kontsumoa	t	Lingote-kontsumoa/lehengaiak guztira	% (t/t)	Urtero
	Itzulera-kontsumoa (akastunak)	t	Itzulera-kontsumoa/lehengaiak guztira	% (t/t)	Urtero
	Karter-kontsumoa (ibilgailuak deskontaminatzeko hondakina)	t	Karter-kontsumoa/lehengaiak guztira:	% (t/t)	Urtero
	Aluminio likidoaren kontsumoa	t	Aluminio likidoaren kontsumoa/ Aluminio injektatua	t/t	Urtero
	Desmoldekatzaile-kontsumoa	t	Desmoldekatzaile-kontsumoa/ lehengaiak guztira	% (t/t)	Urtero

Ingurumeneko gaia	Enpresari eskatutako abiaburuko datuak	Unitatea	Adierazlea	Unitatea	Maiztasuna
Energia kontsumoa	Gas naturalaren kontsumoa	m3	Gas naturalaren kontsumoa energiaren guztizko kontsumoaren aurrean	Kwh/Kwh (%)	Urtero
	Elektrizitate-kontsumoa	Kwh	Elektrizitate-kontsumoa energiaren guztizko kontsumoaren aurrean	Kwh/t	Urtero
	Gasolio-kontsumoa	Kwh	Gasolio-kontsumoa energiaren guztizko kontsumoaren aurrean	Kwh/Kwh (%)	Urtero
	Fuel-olio kontsumoa	Kwh	Fuel-olio kontsumoa energiaren guztizko kontsumoaren aurrean	Kwh/Kwh (%)	Urtero
	Energia-kontsumoa	Kwh	Berariazko energia (energia kontsumitua)/aluminio injektatua)	Kwh/t	Urtero
Isuri atmosferikoak	Partikula solidoen isuria (max, min, batez bestekoa, lagin kopurua) / 1. fokutik 8.era	mg/Nm3	Partikula solidoen isuria	kg	Urtero
	Partikula-isuria guztira	kg	Partikula-isuria guztira	kg	Urtero
			Partikula-isuria / aluminio injektatua	kg/t	Urtero
	KOG gisa isuritako KOHak (max, min, batez bestekoa, lagin kopurua) / 1,2,3,4,5,6,8 fokuetarako	mg/Nm3	KOG gisa isuritako KOHak	mg/Nm3	Urtero
	KOG gisa isuritako KOHak guztira	kg	KOG gisa isuritako KOHak guztira	kg	Urtero
			KOG gisa isuritako KOHak / aluminio injektatua	kg/t	Urtero
Ur kontsumoa	Ur-kontsumoa	m3	Ur-kontsumoa	m3	Urtero
			Ur-kontsumoa / aluminio injektatua	m3/t	Urtero

Ingurumeneko gaia	Enpresari eskatutako abiaburuko datuak	Unitatea	Adierazlea	Unitatea	Maiztasuna
Uretarako isuriak	Industria-isuriak/Helmuga	m3	Industria-isuriak/Helmuga	m3	Urtero
	Euri-uren isuria/Helmuga	m3	Euri-uren isuria/Helmuga	m3	Urtero
	Hondar-kloroa (max, min, batez bestekoa, lagin kopurua) / 1. isurketarako	mg/l	Hondar-kloroa (max, min, batez bestekoa, lagin kopurua) / 3. isurketarako	mg/l	Urtero
	Fe guztira (max, min, batez bestekoa, lagin kopurua) / 1. isurketarako	mg/l	Fe guztira (max, min, batez bestekoa, lagin kopurua) / 1. isurketarako	mg/l	Urtero
	P (max, min, batez bestekoa, lagin kopurua) / 1. isurketarako	mg/l	P (max, min, batez bestekoa, lagin kopurua) / 1. isurketarako	mg/l	Urtero
	Zn (max, min, batez bestekoa, lagin kopurua) / 1. isurketarako	mg/l	Zn (max, min, batez bestekoa, lagin kopurua) / 1. isurketarako	mg/l	Urtero
Hondakinak	Sortutako hondakin arriskutsuen kopurua guztira	t	Sortutako hondakin arriskutsuen kopurua guztira	t	Urtero
			Sortutako hondakin arriskutsuen kopurua guztira / Aluminio injektatua	t/t	Urtero
			Sortutako hondakin arriskutsuen kopurua guztira / hondakinak guztira	t/t (%)	Urtero
	Zepak, gainak eta bainuontziak	t	Zepak, gainak eta bainuontziak/ Aluminio injektatua	t/t	Urtero
					Urtero
	Araztegiko lohiak	t	Araztegiko lohiak	t	Urtero
	Hondakin arriskutsu baliotuak	t	Hondakin arriskutsu baliotuak / Sortutako hondakin arriskutsuak	t/t	Urtero
	Sortutako hondakin ez-arriskutsuen kopurua guztira	t	Sortutako hondakin ez-arriskutsuen kopurua guztira	t	Urtero
			Sortutako hondakin ez-arriskutsuen kopurua guztira / Aluminio injektatua	t/t	Urtero
			Sortutako hondakin arriskutsuen kopurua guztira / hondakinak guztira	t/t (%)	Urtero
Lurzoruaren kutsadura	Ustekabeko isuriekin lotutako gorabehera kopurua (ingurune hartzailea zehaztu) airea, ura, lurzorua	kopurua/ urte	Ustekabeko isuriekin lotutako gorabehera kopurua	kopurua/ urte	Urtero

Ingurumeneko gaia	Enpresari eskatutako abiaburuko datuak	Unitatea	Adierazlea	Unitatea	Maiztasuna
Iks	Ezarri eta egiaztatutako kudeaketa-sistemak (zehaztu)	Bai/Ez Zein/ urtea	Ekoscan/ urte eta/edo ISO14001/ urte eta/edo EMAS/ urte	Bai/Ez Zein/ urtea	Urtero

Tema ambiental	*Datos de partida solicitados a la empresa*	*Unidad*	*Indicador*	*Unidad*	*Periodicidad*
Producción	*Aluminio inyectado*	*t*	*Aluminio inyectado*	*t*	*Anual*
Consumo de materias primas y auxiliares	*Consumo total de materias primas:* *– Lingotes* *– Retornos* *– Carter* *– Aluminio l*	*t*	*Consumo total de materias primas:* *– Retornos* *– Carter* *– Aluminio* *– Lingotes*	*t*	*Anual*
			Consumo total de materias primas/ Aluminio inyectado	*t/t*	*Anual*
	Consumo de lingotes	*t*	*Consumo de lingotes/total de materias primas*	*% (t/t)*	*Anual*
	Consumo de retornos (defectivos)	*t*	*Consumo de retornos/total de materias primas*	*% (t/t)*	*Anual*
	Consumo de carter (residuo de descontaminación de vehículos)	*t*	*Consumo de carter/total de materias primas*	*% (t/t)*	*Anual*
	Consumo de aluminio líquido	*t*	*Consumo de aluminio líquido/Aluminio inyectado*	*t/t*	*Anual*
	Consumo de desmoldeantes	*t*	*Consumo de desmoldeantes/total de materias primas*	*% (t/t)*	*Anual*
Consumo energía	*Consumo de gas natural*	*m3*	*Consumo de gas natural frente al consumo total de energía*	*Kwh/Kwh (%)*	*Anual*
	Consumo de electricidad	*Kwh*	*Consumo de electricidad frente al consumo total de energía*	*Kwh/t*	*Anual*
	Consumo de gasóleo	*Kwh*	*Consumo de gasóleo frente al consumo total de energía*	*Kwh/Kwh (%)*	*Anual*
	Consumo de fueloleo	*Kwh*	*Consumo de fuelóleo frente al consumo total de energía*	*Kwh/Kwh (%)*	*Anual*
	Consumo de Energía	*Kwh*	*Energía específica (energía consumida/ Aluminio inyectado*	*Kwh/t*	*Anual*

Tema ambiental	*Datos de partida solicitados a la empresa*	*Unidad*	*Indicador*	*Unidad*	*Periodicidad*
Emisiones atmosféricas	*Emisión de partículas sólidas (máx., min., promedio, n.º de muestra) / para focos del 1 al 8*	*mg/Nm3*	*Emisión de partículas sólidas*	*Kg*	*Anual*
	Emisión total de partículas	*kg*	*Emisión total de partículas*	*kg*	*Anual*
			Emisión de partículas / Aluminio inyectado	*Kg/t*	*Anual*
	Emisión de COV como COT(máx., min., promedio, n.º de muestra) / para focos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8	*mg/Nm3*	*Emisión de COV como COT*	*mg/Nm3*	*Anual*
	Emisión total de COV como COT	*kg*	*Emisión total de COV como COT*	*kg*	*Anual*
			Emisión de COV como COT / Aluminio inyectado	*Kg/t*	*Anual*
Consumo de agua	*Consumo de agua*	*m3*	*Consumo de agua*	*m3*	*Anual*
			Consumo de aguas /aluminio inyectado	*m3/t*	*Anual*
Vertidos al agua	*Vertidos industriales/Destino*	*m3*	*Vertidos industriales/Destino*	*m3*	*Anual*
	Vertido de pluviales/Destino	*m3*	*Vertido de pluviales/Destino*	*m3*	*Anual*
	Cloro residual (máx., min., promedio, n.º de muestra) / para vertido 1	*mg/l*	*Cloro residual máx., min., promedio, n.º de muestra) / para vertidos 3*	*mg/l*	*Anual*
	Fe total (máx., min., promedio, n.º de muestra) / para vertido 1	*mg/l*	*Fe total(máx., min., promedio, n.º de muestra) / para vertido 1*	*mg/l*	*Anual*
	P (máx., min., promedio, n.º de muestra) / para vertido 1	*mg/l*	*P (máx., min., promedio, n.º de muestra) / para vertido 1*	*mg/l*	*Anual*
	Zn (máx., min., promedio, nº de muestra) / para vertido 1	*mg/l*	*Zn (máx., min., promedio, nº de muestra) / para vertido 1*	*mg/l*	*Anual*

Tema ambiental	*Datos de partida solicitados a la empresa*	*Unidad*	*Indicador*	*Unidad*	*Periodicidad*
Residuos	*Cantidad total de Residuos Peligrosos generados*	*t*	*Cantidad total de Residuos Peligrosos generados*	*t*	*Anual*
			Cantidad total de Residuos Peligrosos generados/ Aluminio inyectado	*t/t*	*Anual*
			Cantidad Total de Residuos Peligrosos Generados /residuos totales	*t/t (%)*	*Anual*
	Escorias, natas y bañeras	*t*	*Escorias, natas y bañeras / Aluminio inyectado*	*t/t*	*Anual*
					Anual
	Lodos de depuradora	*t*	*Lodos de depuradora*	*t*	*Anual*
	Residuos Peligrosos valorizados	*t*	*Residuos Peligrosos valorizados / Residuos Peligrosos generados*	*t/t (%)*	*Anual*
	Cantidad total de Residuos no Peligrosos generados	*t*	*Cantidad total de Residuos no Peligrosos generados*	*t*	*Anual*
			Cantidad total de Residuos no Peligrosos generados/ Aluminio inyectado	*t/t*	*Anual*
			Cantidad Total de Residuos Peligrosos Generados /residuos totales	*t/t (%)*	*Anual*
Contaminación del suelo	*N.º de incidentes relacionados con vertidos accidentales (especificar medio receptor: aire, agua, suelo)*	*N.º/año*	*N.º de incidentes relacionados con vertidos accidentales*	*N.º/año*	*Anual*
SGMA	*Sistemas de gestión implantados y certificados (especificar)*	*Sí/No Cual/ año*	*Ekoscan/ Año y/o ISO14001/ Año y/o EMAS/ Año*	*Sí/No Cual/año*	*Anual*

C.4.– Zarataren kontrola.

Sustatzaileak aurkeztutako dokumentazioak egindako proposamenari jarraituz, gutxienez urtean behin jarduera abian den artean mugetatik kanpoko egoera akustikoek ezarritako mugak betetzen dituztela egiaztatuko da, aurkeztutako dokumentazioaren arabera hartuko diren neurri teknikoen baliozkotasuna bermatzeko, dokumentazio horretan adierazitako fokurik garrantzitsuenen zaratagatiko eragin negatiboenak murrizteko.

Jarduera garatzen den lursaileko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata

C.4.– Control del ruido.

De conformidad con la propuesta incluida en la documentación presentada, al menos una vez al año se comprobará que las condiciones acústicas en el exterior de los límites de la actividad durante su funcionamiento, cumple los límites establecidos, de manera que se asegure la validez de las medidas técnicas que se van a incorporar, según la documentación presentada, para atenuar los efectos negativos por ruido asociados a los focos más relevantes señalados en dicha documentación.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en

etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

Sustatzaileak neurketa-proposamen zehatz bat egin beharko du, neurtzeko metodoak zehaztuz. Proposamena ebazpen honen C.6 atalak aipatzen duen ingurumena ikuskatzeko programaren agiri bateginari gehituko zaio.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena ikuskatzeko programa osatzen duten analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Emaitzak urtean behin bidaliko dira, beti martxoaren 30a baino lehen, ingurumenean aditua den erakunde aske batek egindako txostenarekin batera. Txosten horretan adieraziko dira neurri zuzentzaileen funtzionamendua, eta prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

Isuritako uraren kalitatearen kontrolari buruzko emaitzak, gainera, hiru hilean behin bidaliko dira Uraren Euskal Agentziara (Gipuzkoako Ordezkaritza).

C.6.– Ingurumena ikuskatzeko programari buruzko agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena ikuskatzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztutako agirietan proposatutako betekizun guztiak eta ebazpen honetan ezarritakoak bilduz. Programa horrek hauek zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzerako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak eta analisiak egiteko teknikak, eta laginketa-puntuen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barne hartu beharko du.

Gainera, ingurumena ikuskatzeko programan jardueraren ohiko adierazleak eta horiek analizatzeko sistematika sartuko dira, ingurumen-hobekuntza ziurtatzeko enpresak berak ezarritako neurri eta mekanismoen eraginkortasuna egiaztatzeko (ingurumen-adierazleak).

D) Ezohiko egoeretan, kutsadurari aurre hartzeko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad trienal. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

El promotor deberá elaborar una propuesta concreta de mediciones que influya los métodos detallados de medida. La propuesta se incorporará al documento refundido del programa de vigilancia ambiental al que se refiere el apartado C.6 de esta Resolución.

C.5.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se hará con una periodicidad anual, siempre antes del 30 de marzo, y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

Los resultados relativos al control de la calidad del agua de vertido, además, deberán enviarse con carácter trimestral a la Agencia Vasca del Agua (Delegación de Gipuzkoa).

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El Promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental, que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la determinación de los indicadores característicos de la actividad y la sistemática de análisis de dichos indicadores, que permitan la comprobación de la eficacia de las medidas y mecanismos implantados por la propia empresa para asegurar la mejora ambiental (indicadores ambientales).

D) Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

Programatutako urteko mantentze-lanei dagokienez, sor litezkeen isurtze eta hondakinen balioespena egin beharko du enpresak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere bai.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera lege hauen aplikazio-esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (27.54 epigrafea), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela-eta, Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ezohiko jardunean aplikatzeko neurriak eta jarduketak.

Sustatzaileak aurkeztutako oinarrizko proiektuan egindako proposamenean ezohiko egoeretan aplikatu beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko jario edo ihesak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei eta ezarritako segurtasun-neurriei dagokienez. Isuri-ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da hauei dagokien guztia: eraikuntzako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen isuri-ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak biltzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskaritza eta kontrolerako programa jaso beharko du, hauek bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurre hartzeko.

c) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburu horretan kutsadura atmosferikoa prebenitzeko eta zuzentzeko sistemen (arazketa, minimizazioa, etab.) egoera ona bermatzeko neurriak jaso beharko dira.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar, y una propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (epígrafe 27.54) y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Fagor Ederlan, S. Coop., deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales de la propuesta contenida en la documentación presentada se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar un buen estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) En el manual de mantenimiento preventivo mencionado anteriormente, se incluirán medidas con objeto de garantizar un buen estado de los sistemas de prevención y corrección (depuración, minimización, etc.) de la contaminación atmosférica.

d) Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gertaerena ere.

e) Erabilitako olioak, erregaiak, eta efluenteen arazketako hondakinak, besteak beste, eta orokorrean, fabrikan sortutako hondakinak maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa dezake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen lur zatien azalera guztiak iragazgaiztuko dira.

f) Prozesurako behar diren lehengaiak, erregaiak eta produktuak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

g) Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako inguruneak isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

h) Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da kubetak husteko eragiketak kontrolatzeko protokolo edo agiri bidezko prozedura; eraginkortasunean eragin dezaketen produktuen jarioak ez dira tratamenduko instalaziora eramango.

i) Gordailu edo putzuen hondoan pilatzen diren solidoak ez dira ibai-ibilgura hustuko aldizkako garbitze-lanetan zehar; behar bezala kudeatuko dira edo zabortegi baimendura eramango dira.

j) Arazte-prozesuan pilatutako hondakin solidoak eta lohiak aldizka aterako dira instalazioa behar bezala ibil dadin. Behar izanez gero, gordailu iragazgaitzetan eta hondoan hustubiderik ez dutenetan gordeko dira.

k) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren jariatzearen ondorioz ibilgu publikoko ura kutsatzeko arriskua egon daitekeen guneetan.

l) Arazteko instalazioek lohien tratamendua badute, xukatutako ura instalazioaren sarrerara birzirkulatuko da, hori tratatzeko.

m) Hobi septikoaren sistemak eta iragazki biologikoak garbitze- eta mantentze-lan egokia izango dute errendimendu ona ziurtatzeko. Aldizka enpresa espezializatu batek erretiratuko ditu pilatutako solido eta lohiak, eta iragazki biologikoaren ohantzea garbituko du, eta garbiketan arrastatutako solidoak ibilgura hustea saihestuko da.

n) Urtean behin instalazio horien garbiketaren eta mantentze-lanen fakturaren kopia bat bidaliko da.

d) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

e) Dado que el manejo, entre otros, de aceites, combustibles, así como de los residuos de depuración de efluentes y, en general, de los residuos producidos en la planta, pueden ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

f) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

g) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

h) Se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un protocolo o procedimiento documentado que sirva de control operacional de la maniobra de vaciado de cubetos, donde se deberá evitar que se dirijan a la planta de tratamiento los derrames de productos que puedan afectar a su eficacia.

i) Los sólidos acumulados en fondos de depósitos o balsas no deberán ser desaguadas al cauce durante las labores de limpieza periódica, debiendo ser retiradas para su gestión o disposición en vertedero autorizado.

j) Los residuos sólidos y los fangos en exceso originados en el proceso de depuración deberán extraerse con la periodicidad necesaria para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación. Se almacenarán, en su caso, en depósitos impermeables que no podrán disponer de desagües de fondo.

k) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

l) Si las instalaciones dispusieran de tratamiento de fangos, el agua escurrida deberá recircularse a la entrada de la instalación de depuración para su tratamiento.

m) El sistema de fosa séptica y filtro biológico se someterán a una limpieza y mantenimiento adecuado para asegurar su apropiado rendimiento, debiendo periódicamente proceder a la retirada por empresa especializada, de los sólidos y fangos acumulados, así como a la limpieza del lecho del filtro biológico, evitándose el desagüe al cauce de los sólidos arrastrados en la limpieza.

n) Anualmente se remitirá una copia de la factura de limpieza y mantenimiento de estas instalaciones.

o) Larrialdi-egoeretan, babes zibileko legeriari helduko zaio, eta bertan ezarritako betekizun guzti-guztiak bete beharko dira.

p) Titularrak behar diren bitartekoak izango ditu arazketa-instalazioak zuzen ustiatzeko eta ustekabeko isuriak prebenitzeko hartu diren segurtasun-neurriak abian izateko. Kasu honetan, hauek nabarmentzen dira:

Estazioan erroilu erako edo gai pikortatuzko, edo antzeko berariazko gai xurgatzailea izango da, ustekabeko jario edo ihesetan berehala aplikatu ahal izateko.

Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako inguruneak isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

Araztegia ustiatzeko enpresa espezializatu batek egindako protokolo edo eskuliburu bat izango da derrigorrez, eta ekipo elektromekaniko, zunda, mintz, dosifikatu eta kontrolatzeko gailu, eta abarren azterketa eta mantentze-lanak finkatuko dira bertan.

Era berean, erregistro bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gertaerena ere.

Halaber, derrigorrez kontratu bat sinatzea eskatzen da araztegiaren mantentze-lanetarako, eta prozesuaren, errendimendu eta arazketaren, ekipo elektromekaniko eta sentsoreen funtzionamendu egokia ikuskatzeko.

Enpresa espezializatu batek egindako araztegiaren mantentze-lanen protokolo edo eskuliburu bat eduki behar da derrigorrez, eta bertan, hauek finkatuko dira: ekipo elektromekanikoen mantentze-lanak, arbastuen garbiketak, gehiegizko solido, lohi etab.en purgak, erreaktore biologikoko lohien kontzentrazioaren aldizkako jarraipena barne, horiek behar bezala purgatu eta erretiratzeko.

Hondakin-ura ezingo da «by pass» bidez isuri arazketa-instalazioetan.

q) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ezohiko gertaeraren baten aurrean (besteak beste, ustekabeko isuria, isurtze-mugak gainditzea, edo neurtzeko sistema jarraikiko datuak galtzea), sustatzaileak gorabehera edo ezohiko gertaera horren berri eman beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari.

r) Gertakari edo arazo larriren bat edo ustekabeko isuriren bat egonez gero, SOS Deiak eta Udalari ere ja-

o) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

p) El titular dispondrá de los medios necesarios para explotar correctamente las instalaciones de depuración y mantener operativas las medidas de seguridad que se han adoptado en prevención de vertidos accidentales. En este caso se destacan las siguientes:

Deberá disponerse en la estación de material absorbente específico de hidrocarburos tipo rollos o material granulado, etc., que permita su aplicación inmediata en el caso de derrames o fugas accidentales.

Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

Se dispondrá obligatoriamente de un protocolo o manual de explotación de la depuradora elaborado por una empresa especializada, en el que se fijen las labores de revisión y mantenimiento de los equipos electromecánicos, sondas, membranas, dispositivos de dosificación y control, etc.

Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

Así mismo se exige obligatoriamente la suscripción de un contrato de mantenimiento de la planta depuradora y vigilancia del correcto funcionamiento del proceso, rendimiento y depuración, equipos electromecánicos y sensores.

Se dispondrá obligatoriamente de un protocolo o manual de mantenimiento de la depuradora elaborado por una empresa especializada en el que se fijen las labores de mantenimiento de los equipos electromecánicos, limpiezas de desbaste, purgas de sólidos y fangos en exceso, etc., incluyendo el seguimiento periódico de la concentración de fangos en el reactor biológico para adecuar su adecuada purga y retirada.

No está autorizado el vertido de aguas residuales a través de «by-pass» en las instalaciones de depuración.

q) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad (entre otros, vertido accidental, superación de límites de emisión o pérdida de datos del sistema de medición en continuo) deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

r) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido o emisión

kinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, eta bertan, datu hauek agertuko dira gutxienez:

– Gertakari mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zer ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria bada, emaria eta isuritako gaiak.

– Mugak gaindituz gero, isurtzeei buruzko datuak.

– Eragindako kalteen balioespena.

– Hartutako neurri zuzentzaileak.

– Berriro gerta ez dadin aurreikusitako neurriak.

– Prebentzio-neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

s) Aurreko atalean ezarritakoaz gain, gerta daitezkeen gorabeherak edo arazoak saiheste aldera, jardueraren titularrak berehala jakinarazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari ondorengo gertaeraren bat jazo dela:

1) Etengabeko analizatzailean neurtutako orduko datu egiaztatu baten kontzentrazioak muga-balioa % 100ean gainditzea. Horrelakoetan, gainditu den unetik gehienez ere ordubetera jakinaraziko da.

2) Etengabeko analizatzailean neurtutako orduko datu egiaztatu baten kontzentrazioak muga-balioa % 40an gainditzea. Horrelakoetan, gainditu den unetik gehienez ere 24 orduko epean jakinaraziko da.

3) Etengabe neurtzeko ekipoek 24 ordutik gora datu fidagarririk ez ematea eragiten duen matxura edo akatsa gertatzea. Kasu horretan, isurtzeen datu fidagarririk ez dagoenetik gehienez 8 orduko epean jakinaraziko da.

4) Etengabeko prozesu batean programatuta egingo diren instalazioaren geldialdiak, aurreikusitako prebentziozko mantentze-lanak barne, gutxienez 15 egun lehenago jakinaraziko dira.

Edozein kasutan, enpresak honela jardungo du:

Sailburuordetza honi berehala jakinaraziko dio fax bidez, hauek adieraziz:

– Gertakari-mota.

– Jatorria eta arrazoiak.

– Sortutako ondorioak.

– Okerrera ez egiteko hartutako neurriak.

– Epeak.

accidental, deberá comunicarse además con carácter inmediato a SOS Deiak y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas correctoras adoptadas.

– Medidas preventivas para evitar su repetición.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

s) Sin perjuicio de lo establecido en el apartado anterior, como medida de prevención de posibles incidencias o anomalías, el titular de la actividad deberá comunicar a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquiera de las siguientes circunstancias:

1) La concentración de un dato validado horario medido en el analizador en continuo supera en un 100% el valor límite. La comunicación en este caso se hará en un plazo máximo de 1 hora tras la superación.

2) La concentración de un dato validado horario medido en el analizador en continuo supera en un 40% el valor límite. La comunicación en este caso se hará en un plazo máximo de 24 horas tras la superación.

3) Ocurrencia de una avería o fallo que implique que los equipos de medición en continuo no proporcionen datos fiables durante más de 24 horas. La comunicación en este caso se hará en un plazo máximo de 8 horas desde que no se dispone de datos fiables de las emisiones.

4) Parada programada de la instalación, que se refiera a un proceso continuo, incluidas las operaciones de mantenimiento preventivo previsto, con una antelación mínima de 15 días.

En cualquiera de los casos la empresa procederá de la siguiente manera:

Realizará una comunicación inmediata vía fax a esta Viceconsejería indicando:

– Tipo de incidencia.

– Orígenes y sus causas.

– Consecuencias producidas.

– Medidas contenedoras tomadas.

– Plazos.

t) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E) Baldin eta arautegi berria indarrean sartzean, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hala egitera bagaramatza, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena ikuskatzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, baita neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan ere. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena ikuskatzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta, edo ofizioz, aldaraz daitezke, ingurumena ikuskatzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F) Urtean behin Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara eta uretara egindako isurtzeei, eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuaren, E-PRTR Erregelamenduko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duenari jarraituz.

Informazio hori ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko dira. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi.net web-orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio-bidalketen oinarri dena.

Halaber, ebazpen honetan aurreikusitako gainontzeko informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren

t) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E) Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F) Con carácter anual, Fagor Ederlan, S. Coop. comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de

partaidetzarako eta ingurumen-gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa betetzen dela.

G) Apirilaren 21eko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. atalari jarraituz, lehendik dauden instalazioen titularrek agintaritza eskudunari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek (EE 1907/2006 Erregelamenduan erregistratu eta ebaluatzeko aurreikusitako prozesuan identifikatu dira horiek) giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

H) Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko 2002ko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Hirugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio ebazpen honetako bigarren ataleko puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: A Ingurumenaren arduraduna, B.1.1.4 Gasak biltzeko eta husteko sistemak; B.1.2. Saneamendu-sarera eta ibilgura isurtzeko baldintzak; B.1.2.4 Hondakin-urak araztu eta husteko instalazioak; B.1.3.1.f eta B.1.3.2.e Hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuak onartzeko agiria; B.1.3.1.o eta B.1.3.2.g Sortutako hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak erregistratzeko eredua; B.1.3.1.l PKB edukitzearen adierazpena; B.1.3.2 HEZen ispilusarrera duten hondakinen karakterizazioa; B.1.4 Lurzorua babesteko baldintzak; C.1 Isurtze atmosferikoen neurketak erregistratzeko eredua, 8. fokuaren analisiak; C.4 Zarataren kontrola; C.6. Ingurumena ikuskatzeko programari buruzko agiri bategina; D.3.a, c eta g Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua, larrialdi-egoeretarako materialen zerrenda; eta D.3.t Suteen aurkako babesari buruzko araudia.

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen-organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskaritza-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki eta ekipatu direla. Horretarako, aipatutako ikuskaritza-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 6 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak

participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G) De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 21 de abril 2007 en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

H) Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Tercero.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado - Segundo- de la presente Resolución: A (Persona responsable de medio ambiente), B.1.1.4 (Sistemas de captación y evacuación de gases); B.1.2 (Condiciones para el vertido a la red de saneamiento y a cauce); B.1.2.4 (Instalaciones de depuración y evacuación); B.1.3.1.f y B.1.3.2.e (Documento de aceptación de residuos peligrosos y no peligrosos generados); B.1.3.1.o y B.1.3.2.g (Modelo de registro de control de residuos peligrosos y no peligrosos generados); B.1.3.1.l (Declaración de posesión de PCB); B.1.3.2 (caracterización de los residuos con entrada espejo en la LER,); B.1.4 (Condiciones en relación con la protección del suelo); C.1 (Modelo de registro de emisiones atmosféricas, analíticas del foco n.º 8); C.4 (Control de ruido); C.6 (Documento refundido del Programa de Vigilancia Ambiental); D.3. a, c y g (Manual de mantenimiento preventivo, relación de materiales para casos de emergencia); y D.3.t (Normativa contra incendios).

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar, en su caso, por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones están construidas y equipadas de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 6 meses, a contar desde el día siguiente al de la

emandako ebazpen hau jakinarazten den biharamunetik kontatzen hasita.

Adierazitako baldintzak betetzen direla egiaztatzeak ingurumeneko baimen bateratua indarrean jarri dela adierazten duen ebazpenari bidea emango dio.

Laugarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Behin epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratu.

Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak baimena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Bosgarrena.– Nolanahi ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 21. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Seigarrena.– Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak ebazpen honen xede den motorrentzako presio altuko aleazio arineko osagaiak aluminio-injekzio bidez garatu, fabrikatu eta hornitzeko jarduera, ibilgailuen motorrerako piezak lortzeko instalazioan titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori Ingurumen Sailburuordetzan jakinarazi beharko du, horrek onar dezan.

Zazpigarrena.– Baimen honek balioa galduko du kausa hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea ebazpen honetako hirugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkartearen nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen ebazpenean xedatutakoak.

Zortzigarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteari, Eskoriatzako Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Bederatzigarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamargarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, gora jotzeko errekurtsoa aurkez daiteke Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuaren aurrean, hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita,

notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente Resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

La acreditación del cumplimiento de los requisitos indicados dará lugar a una resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Cuarto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integrada, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Quinto.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Sexto.– Fagor Ederlan, S. Coop. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la actividad de desarrollo, fabricación y suministro de componentes de aleaciones ligeras en alta presión para motores, mediante inyección de aluminio, para la obtención de piezas de motor del vehículo objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Séptimo.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Tercero de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Fagor Ederlan, S. Coop., en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la Resolución que declare su efectividad.

Octavo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Fagor Ederlan, S. Coop., al Ayuntamiento de Eskoriatza, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Noveno.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Décimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad

hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteiz, 2008ko martxoaren 31.

Ingurumen sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

I. ERANSKINA

Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak Eskoriatzako (Gipuzkoa) udalerrian sustatutako motorrentzako presio altuko aleazio arineko osagaiak aluminio-injekzio bidez garatu, fabrikatu eta hornitzeko jarduerari ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduraren barruan ingurumen-organoak sustatutako jendaurrean jartzeko izapidean, bi alegazio-idazki aurkeztu dira.

Ondorengo ataletan egindako analisian agerian jarriko denez, Ingurumen Sailburuordetza honek erreferentziako instalazioaren ingurumeneko baimen bateratua ematerakoan, aurkeztutako alegazioetan proposatutako ingurumen-alderdi guztiak hartu dira kontuan. Horrela, proiektuan jasotako neurri zuzentzaileak eta prozedura honen bidez osatutakoak instalazioak sor litzakeen ingurumenaren gaineko balizko eraginak minimizatzera bideratuta daude.

Jarraian, aipatutako alderdiak kontuan nola izan diren xehetasunez erakusten da:

1.– Erakunde alegatzaileak dio Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak Deba ibaiaren ertzarekin eta ibilguarekin arretarik handiena jarri beharko du, ibilgu nagusiaren ondoan baitago, eta lehentasunezko babeseko habitata baita.

Gogoetak:

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, lege horren xedea da atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea edo, hori ezinezkoa denean, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea; eta hori lortzeko, ingurumen osoaren babes-maila altua helburutzat harturik, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko sistema integratu bat ezartzea. Alderdi hori kontuan izan da ebazpen honetan barne hartutako neurrietan.

Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkartearen saneatze- eta arazte-sistemek negozio hauekin banatutako azpiegiturak erabiltzen dituzte: motorra - aluminio-galdaketa eta suspentsioa - burdina-galdaketa Eskoriatzan, eta

con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 31 de marzo de 2008,

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

ANEXO I

En el trámite de información pública promovido por el órgano ambiental en el marco del procedimiento de autorización ambiental integrada correspondiente a la actividad de desarrollo, fabricación y suministro de componentes de alineaciones ligeras en alta presión para motores, mediante inyección de aluminio, promovida por Fagor Ederlan, S. Coop. en el término municipal de Eskoriatza (Gipuzkoa) se han presentado dos escritos de alegaciones.

Tal y como se pondrá de manifiesto en el análisis realizado en los apartados siguientes, a la hora de formular la autorización ambiental integrada de la instalación de referencia por parte de esta Viceconsejería de Medio Ambiente se han tenido en cuenta todas aquellas cuestiones ambientales planteadas en las alegaciones presentadas. Así, el conjunto de medidas correctoras contenidas en el proyecto y completadas mediante este procedimiento de autorización ambiental integrada están destinadas a minimizar los posibles impactos ambientales que pudieran derivarse de la instalación.

A continuación se muestra el detalle de cómo se han tenido en cuenta las citadas cuestiones:

1.– Se señala por parte de la entidad alegante que la empresa Fagor Ederlan, S. Coop. deberá tener el máximo cuidado de la ribera y cauce del río Deba, ya que se encuentra en la inmediatez del cauce principal, siendo un hábitat de protección prioritaria.

Consideraciones:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, aspecto que ha sido considerado en las medidas incluidas en la presente Resolución.

Los sistemas de saneamiento y depuración de Fagor Ederlan, S. Coop usan infraestructuras compartidas para los negocios de: motor -fundición de aluminio y suspensión - fundición de hierro en Eskoriatza y trans-

transmisioa - Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkartearen Aretxabaletako aluminio-galdaketa.

Ur sanitario eta industrialak Gipuzkoako Urak kudeatutako saneamendu-sarera bideratzen dira, aurrez arazte-sistemetatik igarota, eta hozteko uren hustea Deba ibaira isurtzen dira.

Ebazpen honek kontuan izan ditu isurien kokapena eta zer ingurune hartzailera isurtzen diren, eta B.1.2.3 atalean ondorengo isurtze-mugak ezarri ditu hozteko zirkuituetako urentzat:

Parametroak	Isurtzeko muga-balioak
pH-a	5,5-9,5
DQO (mg/l)	40
Solido esekiak (mg/l)	80
Olioak eta koipeak (mg/l)	20
Burdina guztira (mg/l)	2
Hondar-kloro aske baliokidea (mg/l)	<0,05
Fosforoa (mg/l)	3
Zinka (mg/l)	3
AOX (mg/l)	0,5

Halaber, ezin dira diluzio-teknikak erabili isurien muga-balioak lortzeko.

Gainera, ingurune hartzailearen kalitate-arauak eta -helburuak beteko dira. Horrela ez bada, titularrak behar den tratamendua instalatu beharko du, isurketa ez dadin izan horiek ez betetzearen kausa.

Ebazpen honek ez du babesten baldintza honetan esplizituki adierazitako beste substantzia batzuk isurtzea, bereziki gai arriskutsuak badira (abuztuaren 2ko Uren 29/1985 Legearen atariko I., IV., V., VI. eta VIII. tituluak garatzen dituen Jabari Publiko Hidraulikoaren Erregelamendua onartzen duen apirilaren 11ko 849/1986 Errege Dekretua aldatzen duen maiatzaren 23ko 606/2003 Errege Dekretuaren hirugarren xedapen gehigarriak aipatzen ditu gai horiek).

Gainera, hozteko zirkuituak husteko erregulartasunez kontuan hartu eta bermatu behar den protokoloa barne hartu da, ingurune hartzailean eragina minimizatzearren:

misión - fundición de Aluminio de Aretxabaleta de Fagor Ederlan, S. Coop.

Las aguas sanitarias e industriales se dirigen a la red de saneamiento gestionada por Gipuzkoako Urak, previo paso por los sistemas de depuración, mientras que el vaciado de las aguas de refrigeración son vertidas al río Deba.

La presente Resolución ha considerado la localización de los vertidos y el medio receptor al que se vierten imponiendo los siguientes límites de emisión en el apartado B.1.2.3 para las aguas provenientes de los circuitos de refrigeración:

Parámetros	Valores límite de emisión
pH	5,5-9,5
DQO (mg/l)	40
Sólidos en suspensión (mg/l)	80
Aceites y grasas (mg/l)	20
Hierro total (mg/l)	2
Cloro residual libre equivalente (mg/l)	<0,05
Fósforo (mg/l)	3
Zinc (mg/l)	3
AOX (mg/l)	0,5

Asimismo se indica que no podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

Además deberán cumplirse las normas y objetivos de calidad del medio receptor. En caso contrario, el titular estará obligado a instalar el tratamiento adecuado, para que el vertido no sea causa del incumplimiento de dichos objetivos de calidad.

La presente Resolución no ampara el vertido de otras sustancias distintas de las señaladas explícitamente en esta condición, especialmente las sustancias peligrosas a las que se refiere la Disposición Adicional Tercera del Real Decreto 606/2003, de 23 de mayo, por el que se modifica el Real Decreto 849/1986, de 11 de abril, por el que se aprueba el Reglamento del Dominio Público Hidráulico, que desarrolla los Títulos Preliminar, I, IV, V, VI y VIII de la Ley 29/1985, de 2 de agosto, de Aguas.

Asimismo se incluye el protocolo para el vaciado de los circuitos de refrigeración que debe contemplarse y garantizarse con una regulación adecuada a fin de minimizar la afección del medio receptor:

1) Husteko gutxieneko denbora: 72 h.

2) Hondar-kloro askea erreaktiboak gehituz edo beharrezko denboran pausagune bidez, etab. ezabatzea, eta zuzeneko «in situ» analisi-kontrola, isuri aurretik klororik ez dagoela bermatzeko.

3) Putzuaren hondoan metatutako lohiak kendu eta hustea, hori isurtzea derrigorrez saihestu behar baita.

Isurtzeko eskatutako kontrola C.2 Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea atalean zehazten da.

Gainera, B.1.2.4 atalean zehazten da hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkarteak behar beste aldaketa egingo dituela arazteko instalazioetan isurketak baimendutako ezaugarrietara egokitzeko. Aldaketak aurrez Administrazioari jakinaraziko dizkio, eta behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Fagor Ederlan, Kooperatiba Elkartearen jarduerak ez du inolako jarduketarik aurreikusten ebazpen honen aztergai den instalaziotik kanpo jarduera zabaltzeari buruz, enpresa dagoen ingurunean eragina (landaredia, Deba ibaiaren ibilgua) izan dezakeenik.

2.– Erakunde alegatzaileak dio partikula esekien isurtze kopuruan arretarik handiena jarri beharko dela.

Gogoetak:

Ebazpen honen B.1.1.3.a) atalean adierazten denez, instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte isurtzeko muga-balio hauek gainditukо:

Fokua(k)	Substantziak	Isurtzeko muga-balioak
1	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20
2	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20
3	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20
4	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20
5	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20
6 (1)	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20
	Karbono monoxidoa (CO) (ppm)	500
	Nitrogeno oxidoak (NOx) (ppm)	300
7	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20
8	Partikulak guztira (mg/Nm3)	20

1) Tiempo de vaciado mínimo: 72 h.

2) Eliminación del cloro residual libre por adición de reactivos o mediante reposo durante el tiempo suficiente etc. y control analítico directo «in situ» para garantizar su ausencia previamente al vertido.

3) Retirada y evacuación de los lodos acumulados en el fondo de las balsas, cuyo vertido debe ser evitado obligatoriamente.

El control exigido al vertido se especifica en el apartado C.2. Control de la calidad del agua de vertido.

Además, en el apartado B.1.2.4 se especifica que si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Fagor Ederlan, S. Coop. deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

La actividad de Fagor Ederlan, S. Coop, no prevé ningún tipo de actuación relativo a ampliación de la actividad fuera del recinto de las instalación objeto de la presente Resolución que pueda tener afección (vegetación, cauce del río Deba) en el entorno que se ubica la empresa.

2.– Se señala por parte de la entidad alegante que deberá prestarse la máxima atención a la cantidad emitida de partículas en suspensión.

Consideraciones:

Tal y como se indica en el apartado B.1.1.3.a) de la presente Resolución la planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Foco(s)	Sustancias	Valores límite emisión
1	Partículas totales (mg/Nm3)	20
2	Partículas totales (mg/Nm3)	20
3	Partículas totales (mg/Nm3)	20
4	Partículas totales (mg/Nm3)	20
5	Partículas totales (mg/Nm3)	20
6 (1)	Partículas totales (mg/Nm3)	20
	Monóxido de carbono (CO) (ppm)	500
	Óxidos de Nitrógeno (NOx) (ppm)	300
7	Partículas totales (mg/Nm3)	20
8	Partículas totales (mg/Nm3	20

(1) Txatarra zikina ez galdatzeko baldintzak betetzen diren artean.

Balio horiek baldintza hauek dituzte: 273 K-eko tenperatura, 101,3 kPa-ko presioa, eta gas lehorra.

Neurtutako parametroek ez dituzte isurtzeko muga-balioak gainditu behar, arauz egingo diren aldizkako ikuskapenetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez) zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, kasuen % 25ean muga horiek gehienez % 40an gainditzea onartuko da. Tolerantzia hori gainditu gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi horretako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25a gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai kutsatzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

Ezarritako IMBak lortzen ez badira, beharrezko neurri zuzentzaileak hartuko dira (arazteko sistemak instalatzea, etab.) isurtze atmosferikoen balio horiek betetzea ziurtatzeko.

Halaber, ebazpen honen C.1 eta C.3 ataletan Ingurumen Organora bidali behar diren kontrol batzuk ezartzen dira, Kontrol Erakunde Baimenduek eta autokontrolek eginak, hurrenez hurren.

(1) En tanto se mantengan las condiciones de no fundir chatarra sucia.

Dichos valores están referidos a las siguientes condiciones: 273 K de temperatura, 101,3 kPa de presión, y gas seco.

Los parámetros medidos no superarán los valores límite de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de una hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición que puedan superar en el 25% de los casos en una cuantía que no exceda del 40%. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el 6% de los casos en una cuantía que no exceda el 25%. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

En caso de que no se obtengan los VLE establecidos se deberán tomar las medidas correctoras necesarias (instalación de sistemas de depuración, etc.) para asegurar el cumplimiento de dichos valores de emisión a la atmósfera.

Asimismo, en los apartados C.1 y C.3 de la presente Resolución se establecen una serie de controles que deberán ser remitidos al Órgano Ambiental y que consisten en controles realizados por Organismo de Control Autorizado y autocontroles, respectivamente.